

РАМОЧНАЯ КОНЦЕПЦИЯ ПРИОБРЕТЕНИЯ ЗЕМЕЛЬ И ПЕРЕСЕЛЕНИЯ

Проект №: ТА 9169-KGZ

Июль 2018 г.

KGZ: Второй проект «Устойчивое развитие Иссык-Куля»
(ПУРИК-2)

Настоящий проект рамочной Концепции приобретения земель и переселения (КПЗП) является документом заемщика. Приведенное здесь мнение не всегда совпадает с мнением Совета директоров, руководства и персонала АБР и может носить предварительный характер.

При подготовке какой-либо страновой программы или стратегии, финансировании какого-либо проекта или указанием какого-либо обозначения или ссылки на конкретную территорию или географическую область в этом документе, Азиатский банк развития не намеревается высказывать какие-либо суждения относительно юридического или иного статуса какой-либо территории или области.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

АБР	Азиатский банк развития
СЭВ	Совет экономической взаимопомощи
ДИО	Детальные измерения и обследования
ДПЗГСЭН	Департамент профилактики заболеваний и государственного санитарно-эпидемиологического надзора
ОКО	Отчет о комплексной оценке
ДРПВВ	Департамент развития питьевого водоснабжения и водоотведения
ВВП	Валовой внутренний продукт
ПКР	Правительство Кыргызской Республики
Госстрой	Государственное агентство по архитектуре, строительству, жилищно-коммунальному хозяйству
ГРЖ	Группа по рассмотрению жалоб
МРЖ	Механизм рассмотрения жалоб
GW	Global Works International (консультант по данной ТППП)
ПУРИК-1	Первый проект по устойчивому развитию Иссык-Куля Кыргызская Республика
КР	Кыргызская Республика
КПЗП	Концепция приобретения земель и переселения
ППЗП	План приобретения земель и переселения
ЗВЗ	Заявление о выделении земли
МКЛ	Местное контактное лицо
м.н.у.м.	Метров над уровнем моря
МЧС	Министерство чрезвычайных ситуаций
МЗ	Министерство здравоохранения
МТСР	Министерство труда и социального развития
МСР	Министерство социального развития
НПО	Неправительственная организация
НСК	Национальный статистический комитет
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ОМС	Органы местного самоуправления
ЭиТО	Эксплуатация и техническое обслуживание
ОК	Общественные консультации
ФКР	Физико-культурные ресурсы
ОРП	Офис по реализации проекта (офис ПУРИК-2, Каракол)
ОУП	Офис по управлению проектом
РГА	Районная государственная администрация
Госрегистр	Государственная регистрационная служба
ПППИК	Полномочный представитель Правительства в Иссык-Кульской области
ГКПЭиМР	Государственный комитет по промышленности, энергетике и минеральным ресурсам
ПУРИК-2	Второй проект устойчивого развития Иссык-Куля
ЗПБ 2009	Заявление АБР о политике безопасности от 2009г.
СЗЗ	Санитарно-защитная зона
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ВСС	Водоснабжение и санитария
КОС	Канализационное очистное сооружение

ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТЕРМИНОВ

Компенсация	– Это выплата, выданная в денежном или в натуральном выражении лицам, подвергаемым воздействию проекта (ЛПВ), по восстановительной стоимости или по текущей рыночной стоимости имущества и источников дохода, изъятых проектом или подверженных неблагоприятному воздействию проекта.
Дата завершения ДИО (крайний срок)	– Это дата окончания ДИО (19 июня 2018 года). Любой, кто занимает или посягает на установленные границы Проектной зоны после этой даты, не имеет права на компенсацию и другую помощь за пострадавшее имущество и доходы.
Детальные измерения и обследования (ДИО)	– С использованием утвержденных технических чертежей эта деятельность включает перечень затрагиваемых проектом активов, степень воздействия и список ЛПВ, составленный при подготовке данного Плана приобретения земель и переселения (ППЗП).
Лицо, подвергаемое воздействию (проекта) (ЛПВ)	– Относится к любому лицу или лицам, домохозяйству, фирме, частному или государственному учреждению, которое в силу изменений, вызванных Проектом, будет испытывать (i) неблагоприятное воздействие на свой уровень жизни; (ii) ограничение или иное неблагоприятное воздействие на право, право собственности или интересы относительно любого строения, земли (например, жилые, коммерческие, сельскохозяйственные и/или пастбищные угодья), водных ресурсов или любых других основных активов, полностью или частично, постоянно или временно; и/или (iii) неблагоприятное воздействие на бизнес, занятие, место работы или место жительства или место обитания, с физическим перемещением или без него.
Приемлемость	– Приемлемые ЛПВ могут попадать в любую из следующих групп: (i) те, у кого есть официальные законные права на потерянные земли, включая обычные и традиционные права; ii) те, у кого не имеется официальных законных прав на землю, утраченную на дату завершения оценки, но претендуют на такие земли или активы, которые признаются в соответствии с национальным законодательством; и (iii) неофициальные поселенцы, которые удовлетворяют условию приемлемости на компенсацию, как это предусмотрено в определении термина «крайний срок для получения права приемлемости». Неприемлемыми считаются ЛПВ, которые предъявляют права на приемлемость, основанные на действиях после даты завершения оценки.
Право на компенсационные выплаты	– Относится к целому ряду мер, таких как компенсация, в денежной или натуральной форме, помощь в восстановлении доходов, помощь в переносе, поддержка при переселении и др., которые предоставляются ЛПВ в зависимости от типа и степени их убытков для восстановления их экономической и социальной базы.

Этническое меньшинство	– Люди с групповым статусом, имеющие социальную или культурную идентичность, отличные от статуса доминирующего или основного общества.
Местное население	– Сообщество, проживающее в районе или рядом с районом, в который должны быть переселены ЛПВ.
Приобретение земель	– Относится к процессу, в соответствии с которым государственный орган вынуждает частное лицо, домохозяйство, фирму или частное учреждение отчуждать всю или часть земли, которой он владеет или обладает правом собственности в пользу государства в обмен на компенсацию по восстановительной стоимости.
План приобретения земель и переселения (ППЗП)	– Это временный план действий с бюджетом, в котором определены цели и принципы переселения, права на получение компенсационных выплат, виды деятельности и обязанности, мониторинг переселения и оценка переселения.
Перемещение	– Это физическое перемещение ЛПВ с его/ее места жительства и/или бизнеса, где оно находилось до начала проекта.
Восстановительная стоимость	– Означает сумму в денежной или натуральной форме, необходимую для замены имущества в его существующем состоянии без вычета транзакционных издержек или амортизации и материалов, пригодных для утилизации, по преобладающей текущей рыночной стоимости на момент выплаты компенсации.
Исследование по определению восстановительной стоимости	– Это относится к процессу, связанному с определением затрат на замену имущества на основе эмпирических данных.
Домохозяйства, подвергаемые сильному воздействию	– Это относится к ДПВ, которые (i) физически перемещаемые из своих жилых домов и вынуждены переселяться или (ii) теряют от 10% или более своих активов, приносящих доход.
Уязвимые группы	– Это отдельные группы людей, которые могут подвергаться несоразмерному воздействию или иметь риск еще большего социального отчуждения из-за проекта, и в частности включают: (i) домохозяйства, возглавляемые женщинами, с иждивенцами, (ii) главы домохозяйств с инвалидностью, (iii) домохозяйства с общепризнанным уровнем бедности, (iv) домохозяйства с пожилыми людьми, которые не имеют земли и других средств поддержки, (v) безземельные домохозяйства, (vi) этнические меньшинства.

СОДЕРЖАНИЕ

1	ВВЕДЕНИЕ.....	2
1.1.	Основная информация.....	2
1.2.	Описание подпроекта в Балыкчи.....	4
1.2.1.	Существующая ситуация.....	4
1.2.2.	Предлагаемые улучшения в Балыкчи.....	4
1.3.	Описание подпроекта в Караколе.....	5
1.3.1.	Существующая ситуация.....	5
1.3.2.	Предлагаемые улучшения в Караколе.....	5
1.4.	Объем приобретения земель.....	6
1.5.	Необходимость в рамочной Концепции приобретения земель и переселения (КПЗП).....	8
1.6.	Меры, принятые для снижения негативных социальных воздействий.....	8
1.7.	Потенциальные временные воздействия на стадии строительства.....	9
2	СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ О ДОМОХОЗЯЙСТВАХ, ПОДВЕРГАЕМЫХ ВОЗДЕЙСТВИЮ ПРОЕКТА.....	9
2.1	Население, подвергаемое воздействию проекта.....	9
2.2	Образование.....	10
2.3	Занятость домохозяйств, доходы и расходы.....	11
2.4	Условия жизни домохозяйств, подвергаемых воздействию проекта.....	14
2.5	Гендерные вопросы.....	15
3	РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ, КОНСУЛЬТАЦИИ И УЧАСТИЕ.....	16
3.1	Раскрытие информации и консультации в ходе подготовки ППЗП.....	17
3.1.1	Консультации с ДХ, подвергаемыми воздействию проекта.....	17
3.1.2	Представление Плана приобретения земель и переселения.....	19
3.2	Раскрытие информации и консультации в ходе обновления и реализации ППЗП.....	19
4	МЕХАНИЗМ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ.....	21
4.1	Цели.....	21
4.2	Местное контактное лицо (МКЛ).....	21
4.3	Группы по рассмотрению жалоб.....	22
4.3.1	Центральный уровень.....	22
4.3.2	Местный уровень.....	22
4.4	Процесс разрешения жалоб.....	23
4.5	Дополнительные механизмы.....	24
5	ПОЛИТИЧЕСКИЕ, ПРАВОВЫЕ И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ РАМКИ.....	26
5.1	Законодательная база Кыргызской Республики о ПЗП.....	26
5.1.1	Конституция.....	26
5.1.2	Гражданский кодекс.....	27
5.1.3	Земельный кодекс.....	27
5.1.4	Положения о регистрации прав.....	28
5.1.5	Закон о порядке рассмотрения обращений граждан.....	29
5.1.6	Положения об оценке имущества.....	29
5.1.7	Положение о санитарно-защитных зонах (СЗЗ).....	29
5.1.8	Положения ИА и АР о ПЗП в рамках Проекта.....	29
5.2	Заявление о политике безопасности АБР (2009) относительно принудительного переселения.....	30
5.3	Согласованность политики правительства и АБР относительно переселения.....	32
6	ПРАВА, ПОМОЩЬ И ВЫГОДЫ.....	37
6.1	Приемлемость.....	37
6.2	Право на компенсационные выплаты.....	37
6.3	Непредвиденные воздействия.....	37
7	БЮДЖЕТ НА ПЕРЕСЕЛЕНИЕ.....	42
8	ИНСТИТУЦИОНАЛЬНАЯ СТРУКТУРА.....	43
8.1	Министерство финансов.....	43
8.2	Государственное агентство по архитектуре, строительству, жилищно-коммунальному хозяйству.....	43
8.3	Офис по управлению проектом.....	43

8.4	Полномочный представитель Правительства Кыргызской Республики в Иссык-Кульской области 44	
8.5	Комиссия по ПЗП (КПЗП).....	44
8.6	Группы по рассмотрению жалоб.....	45
8.7	Местный регистрационный офис Департамента кадастра и регистрации прав на недвижимое имущество при Госрегистре при Правительстве Кыргызской Республики.....	45
8.8	Институциональный потенциал	46
9	МОНИТОРИНГ И ОТЧЕТНОСТЬ.....	48

СПИСОК ТАБЛИЦ

Таблица 1: Потребности в приобретении земель в рамках ПУРИК-2 на стадии ТППП.....	6
Таблица 2: Объем приобретения земель на стадии ТППП.....	8
Таблица 3: Население в Проектной зоне	10
Таблица 4: Семейное положение глав ДХ.....	10
Таблица 5: Уровень образования глав домохозяйств	10
Таблица 6: Уровень образования взрослых членов семей.....	10
Таблица 7: Занятость глав ДХ.....	11
Таблица 8: Занятость взрослых членов ДХ.....	11
Таблица 9: Домашний скот, принадлежащий ДХ	11
Таблица 10: Среднегодовой доход ДХ (KGS)	13
Таблица 11: Среднегодовой расход ДХ (KGS).....	13
Таблица 12: Источник хозяйственно-питьевой воды.....	14
Таблица 13: Санитария домохозяйств.....	14
Таблица 14: Источник энергии для приготовления пищи.....	14
Таблица 15: Расстояние до общественных и социальных служб	15
Таблица 16: Качество воздуха в СЗЗ.....	15
Таблица 17: Содержание первого раунда проведенных встреч с общественностью.....	17
Таблица 18: Содержание второго раунда проведенных встреч с общественностью	18
Таблица 19: Основные вопросы ДПВ и ответы местных властей.....	18
Таблица 20: Процедура рассмотрения жалоб.....	24
Таблица 21: Расхождения между национальным законодательством и принципами АБР и меры по их урегулированию	33
Таблица 22: Матрица прав	38
Таблица 23: Предлагаемая программ развития потенциала.....	47
Таблица 24: Ключевые индикаторы внутреннего мониторинга	49
Таблица 25: График отчетности по мониторингу.....	50

Список приложений

Приложение 1 - Информационная брошюра для общественности	51
----------------------------------------------------------------	----

1 ВВЕДЕНИЕ

1.1. Основная информация

1. Озеро Иссык-Куль и прилегающий к нему регион, расположенные на востоке Кыргызской Республики, представляют собой ценный экономический и культурный объект. Озеро длиной 180 км, шириной 60 км и с площадью поверхности 6,200 км² линзовидной формы является вторым по величине в мире высокогорным озером. Оно питается от более 100 рек и ручьев, в том числе горячих источников, а также за счет таяния снега. Более широкий регион обозначается как Рамсарский заповедник (водно-болотное угодье) глобально значимого биоразнообразия и входит в состав Иссык-Кульского биосферного заповедника, протяженностью более 43,000 км², признанного ЮНЕСКО.

2. Хотя муниципальные предприятия водоснабжения и санитарии (ВСС), известные как водоканалы, предоставляют базовые услуги в двух городах, они сталкиваются со значительными трудностями при оказании услуг из-за ограниченного институционального потенциала, финансовых трудностей и устаревших активов, оставшихся еще с Советской эпохи. Подобно многим водоканалам региона, они оказались в «порочном кругу» плохого предоставления услуг ВСС, низкого доверия потребителей и готовности платить, а также нежелания повышать тарифы, что приводит к ограничениям финансирования и низкому уровню услуг ВСС. В целом нормативная база ВСС в Кыргызской Республике относительно разрозненна, соблюдение нормативных требований и надзор большей частью неэффективны, а возможности планирования сектора ВСС слабые.

3. Водоканалы также испытывают острую нехватку финансирования, как для капитальных вложений, так и для эксплуатации и технического обслуживания (ЭиТО), усугубляемых низким уровнем тарифов, ограниченным государственным финансированием и практически отсутствующим частным сектором. Менее половины потребителей в городах подключено к централизованным канализационным системам, при этом остальные вынуждены утилизировать сточные воды через септики и уборные. Канализационные системы также сильно разрушены, их состояние значительно ухудшилось с момента их строительства, которое датируется Советскими временами, несколько десятилетий назад. Например, в Караколе канализационное очистное сооружение (КОС) обеспечивает только первичную (неадекватную) очистку, а в Балыкчи КОС вообще не работает. Около половины трубопроводных сетей в городах требует замены. В институциональном отношении водоканалу срочно требуется приобретение необходимых навыков и ресурсов для планирования, эксплуатации и поддержания жизнеспособных и устойчивых коммунальных услуг по ВСС.

4. Признавая значительную экологическую ценность озера Иссык-Куль и его региона, Правительство осуществляет значительные реформы в секторе водоснабжения и санитарии. Это включает разработку Национальной стратегии устойчивого развития для Кыргызской Республики (2013-2017гг.), которая рассматривает туризм как приоритетный компонент экономического развития, в том числе конкретно упоминая Иссык-Кульский регион в контексте национального развития. В настоящее время АБР оказывает содействие в улучшении управления охраной окружающей среды и городскими услугами в регионе посредством первого проекта по устойчивому развитию Иссык-Куля (ПУРИК-1), и по-прежнему предоставляется и другая внешняя поддержка. Проект дополняет эти инициативы путем дальнейшего совершенствования систем очистки сточных вод в двух городах Балыкчи и Каракол, что значительно улучшает стандарты здравоохранения, гигиены и

санитарии. Проект добьется этого путем реабилитации существующих полуразрушенных КОС, обеспечения жизненно важной вспомогательной инфраструктуры и усиления институционального потенциала. На рисунке 1 показано месторасположение двух городов.

5. Проект предусматривает следующие воздействия: улучшение уровня жизни, здоровья и экономики в Иссык-Кульской области. Проект имеет следующую цель: улучшение и расширение доступа к надежным, устойчивым и доступным услугам канализации в Балыкчи и Караколе. Проект будет иметь три результата:

- (i) Результат 1: Реабилитация и ввод в эксплуатацию систем канализационной и очистной системы в Балыкчи и Караколе, в том числе: (i) строительство канализационного очистного сооружения (КОС) на 4.2 мега-литров в день (МЛД) в Балыкчи; (ii) КОС на 12.0 МЛД в Караколе; (iii) восстановление биологических прудов в Балыкчи; (iv) строительство 14.7 км канализационных трубопроводов и 1.7 км отводящих сбросных трубопроводов; (v) предоставление девяти грузовых автоцистерн для сбора осадка; (vi) строительство новой насосной станции и напорного трубопровода в Караколе; и (vii) очистка оросительного резервуара в Караколе.
- (ii) Результат 2: Укрепление институционального и ориентированного на обслуживание потенциала системы ВСС в Балыкчи и Караколе, и повышение потенциала в реализации проектов посредством (i) программы институционального развития для двух водоканалов; (ii) обучающих модулей¹ для повышения управленческого и оперативного потенциала водоканалов; (iii) международные учебные поездки; и (iii) обмена опытом с международным учреждением в сфере ВСС.
- (iii) Результат 3: Улучшение управления утилизацией осадка септиков и повышение осведомленности об охране окружающей среды путем реализации (i) программы управления утилизацией осадка для усиления нормативных и институциональных рамок, рационализации услуг по утилизации осадка, улучшения удаления и обработки осадка и содействия регулированию и повторному использованию биологических твердых веществ, и (ii) программы повышения осведомленности об охране окружающей среды для улучшения понимания современных достижений в области санитарии и поощрения поддержки централизованной системы со стороны сообщества.

¹ Модули включают: (i) базовые корпоративные знания, (ii) эксплуатацию и техобслуживание; (iii) финансовое управление; и системы оформления счетов и сбора тарифов.

1.2. Описание подпроекта в Балыкчи

1.2.1. Существующая ситуация

6. В настоящее время к канализационной сети города Балыкчи подключено 3,325 домохозяйств и 106 коммерческих/промышленных/институциональных/туристических организаций. Это представляет собой около 30% от общей численности городского населения, составляющего 46,900 человек. Остальные домохозяйства используют септики или выгребные ямы, которые обслуживаются по мере необходимости водоканалом или частными ассенизационными машинами для удаления осадка. Канализационная сеть включает 64 км безнапорных коллекторов, состоящих из керамических, асбестоцементных, стальных и железобетонных трубопроводов, построенных в 1970-х годах. Для улучшения ситуации канализационная насосная станция была заменена в рамках ПУРИК-1 новым сооружением, которое собирает все сточные воды из коллекторной системы и перекачивает их на КОС по двойному главному коллектору протяженностью 5.7 км, также построенному в рамках ПУРИК-1.

7. Балыкчинское КОС расположено в 5 км к северо-западу от центра Балыкчи. Аэрационные емкости так и не были введены в эксплуатацию, а основные аэрационные трубопроводы были срезаны с сооружения. Существующие пруды обеспечивают ограниченный уровень очистки и служат, в основном, для хранения воды в зимнее время. Насосная станция (эксплуатируемая Департаментом водного хозяйства) принимает очищенные сточные воды из прудов, смешанные с водой из реки Чу, откуда сточные воды доставляются по напорному трубопроводу длиной 1,300 м в оросительный канал длиной приблизительно 15 км, который орошает около 70 га земель вокруг Балыкчи.

8. Главная насосная станция и напорный трубопровод, ведущий к КОС, были отремонтированы в рамках ПУРИК-1 и находятся в хорошем рабочем состоянии. Однако существующая канализационная сеть в настоящее время обслуживает около 35% населения. В результате Водоканал попросил включить 10.4 км канализационных расширений на четырех улицах, что обеспечит подключение к канализации около 850 дополнительных домохозяйств, увеличив общий охват приблизительно до 45%. Проект также будет рассматривать вопросы улучшения утилизации осадка, чтобы уменьшить загрязнение окружающей среды из-за плохо спроектированных и обслуживаемых септиков, которые в основном используются теми, кто не подключен к канализации. Расположение предлагаемых новых коллекторов показано на рисунке 2

1.2.2. Предлагаемые улучшения в Балыкчи

9. Для Балыкчи предлагается следующий подпроект по канализационной системе.
- Строительство канализационного очистного сооружения (КОС) на 4.2 мега-литров в день (МЛД);
 - Восстановление биологических прудов;
 - Обеспечение 10.4 км канализационных коллекторов на четырех улицах, увеличивая охват с 35% до 45%, и подключение к первичным канализационным коллекторам, построенным в рамках ПУРИК-1.
 - Предоставление 3 ассенизационных машин для сбора канализационного осадка.

1.3. Описание подпроекта в Караколе

1.3.1. Существующая ситуация

10. Общая канализационная система в Караколе включает централизованную канализационную сеть, КОС с биопрудами, выгребные ямы и септики. Общая длина канализационных сетей составляет 110 км, диаметр труб от 100 до 700 мм. В Караколе канализационная сеть безнапорная, а четыре насосных станции откачивают сточные воды из канализационных сетей в прилегающем поселке Пристань. По оценкам, сеть обслуживает население около 28,500 человек. Как и в других городах Иссык-Кульской области, до 70% населения используют выгребные ямы и септики. В настоящее время обслуживаются, главным образом, центральные и северо-восточные районы города, но в рамках первой фазы проекта ПУРИК было построено 12 км новых канализационных сетей и заменено 7 км, охватывая территорию к западу от реки Каракол. Тем не менее, не было построено вторичных и третичных канализационных труб, чтобы можно было подключиться к новому главному коллектору.

11. Очистное сооружение расположено примерно в 7 км к северо-западу от центра города, вдоль реки Каракол. КОС расположено примерно на 13 гектарах вдоль южных склонов долины реки (см. рис. 3). Сооружение было построено в 1980-х годах до распада Советского Союза. Объект был разработан для использования двух различных процессов обработки, традиционной установки ASP и четырех прудов для третичной обработки, а также имеется емкость для анаэробного сбраживания осадка.

12. В рамках ПУРИК-1 было построено 12 км канализационных коллекторов, но это не включало вторичные и третичные канализационные сети, поэтому домохозяйства не могут подключиться к основному коллектору. Поэтому предлагается построить в общем 4.3 км вторичных и третичных коллекторов, что позволит дополнительно подключить 1,200 домохозяйств к канализационной системе Каракол. Расположение предлагаемых вторичных и третичных коллекторов.

13. Реабилитация канализационной системы в Пристани, которая в настоящее время сбрасывает сточные воды на Каракольское КОС, также была проведена в рамках ПУРИК-1, но также существует потребность в дополнительной насосной станции для обслуживания около 500 домохозяйств, которые в настоящее время сбрасывают сточные воды в открытую яму (см. рис. 4). В результате, охват канализационной системой в Караколе увеличится с 45% до 60%.

1.3.2. Предлагаемые улучшения в Караколе

14. Для Каракола предлагаются следующие работы, связанные с канализационной коллекторной системой.

- Строительство канализационного очистного сооружения (КОС) на 12.0 мега-литров в день (МЛД).
- Строительство 4.3 км вторичных канализационных коллекторов, подключаемых к первичным канализационным коллекторам, построенным в рамках ПУРИК-1.
- Строительство новой насосной станции №4 с погружными насосами в Пристани для сбора сточных вод от домохозяйств, которые в настоящее время не подключены к канализационной системе в Пристани.
- Расчистка оросительного пруда.
- Предоставление 6 ассенизационных машин для сбора осадка.

1.4. Объем приобретения земель

15. На стадии ТППП прямого приобретения земель в двух городах не потребуется, поскольку все строительные работы будут осуществляться на государственных землях. Тем не менее, требуется устройство санитарно-защитных СЗЗ вокруг КОС и насосных станций. Ограничение использования земли на территории СЗЗ (а именно, для жилья), потребует приобретения земли. В таблице 1 приведены потребности в приобретении земель в рамках ПУРИК-2 как определено на стадии ТППП.

Таблица 1: Потребности в приобретении земель в рамках ПУРИК-2 на стадии ТППП

Потенциальные источники приобретения земель	Прямое приобретение земель	Ограничение землепользования в СЗЗ
- Реабилитация канализационных очистных сооружений	- Нет прямого приобретения земель; Все работы проводятся в пределах существующей площадки КОС.	- Радиус 400 м с ограничением землепользования (запрещено проживание, выращивание корнеплодов, отдых). - Затрагиваются жилые земли, дома, сельскохозяйственные земли с кошарами и жилые сооружения и другие неземельные активы.
- Расширение канализационной системы	- Нет прямого приобретения земель; все работы (сточные трубы и др.) проводятся под дорогами и тротуарами.	Н/П
- Трубопровод от КОС до БСР (Каракол)	- Нет прямого приобретения земель; все работы проводятся на государственной земле. - Затрагиваются посадки кустов облепихи.	Н/П
- Насосная станция (Каракол) с трубопроводом, который будет отремонтирован	- Нет прямого приобретения земель; Все работы проводятся на существующей собственности Водоканала.	- Радиус 20 м с ограничением землепользования (запрещено проживание, выращивание корнеплодов). - Не затрагиваются жилые земли, дома и неземельные активы).

- **Строительство канализационных сетей**

16. В обоих городах будут построены вторичные и третичные канализационные коллекторы (10.4 км в Балыкчи и 4.3 км в Караколе). Это будет включать также подключения к домам. Как указано в таблице выше, трассы канализационных трубопроводов будут прокладываться под дорогами/тротуарами. На предварительном этапе не ожидается никакого воздействия на переселение. Строительство канализационных сетей в соответствии с ПУРИК-1 не вызвало никакого воздействия

на переселение. Однако временное воздействие может иметь место, как описано в разделе 1.7.

- **Участок с новой насосной станции в Караколе**

17. Постановлением мэрии Каракола от 21/01/2014г. Водоканалу был выделен земельный участок площадью 2,500 м² для строительства резервуаров сточных вод на канализационной насосной станции №4. В постановлении были указаны соответствующие кадастровые услуги регистрации участка в собственность Водоканала. Земля для запланированной насосной станции теперь является официальной имущественной Водоканала. Трубопровод, соединяющий насосную станцию с канализационной сетью, будет проходить на незанятой государственной земле. Не ожидается никакого воздействия в виде переселения.

- **Реабилитация трубопровода от КОС до БСР**

18. Реабилитация трубопровода будет проходить на государственной земле. Будет затронуто некоторое число кустов облепихи (3,750) на государственной земле (на территории муниципалитета Бору-Баш). Они будут восстановлены.

- **Новый трубопровод от биологических прудов до ирригационного канала и насосной станции в Балыкчи**

19. Этот трубопровод расположен в собственности Департамента водного хозяйства, где находится насосная станция Береке. Не ожидается воздействия в виде переселения.

- **Ограничение землепользования на территории С33**

20. Основываясь на детальном оценочном обследовании (ДИО), проведенном во время подготовки ППЗП, предполагается, что проект затронет 26 домохозяйств (ДХ) на территории С33 в двух городах. Количество ДПВ может измениться после детального проектирования и пересмотра параметров С33 (см. раздел 1.6).

21. Земельные участки в С33 - это, в основном, государственные земли или свободные земли. Небольшие участки обрабатываются. Жилые участки можно найти в С33 Каракола. В Балыкчинской С33 Иссык-Кульское районное управление водного хозяйства (ИК-ДВХ) эксплуатирует насосную станцию для сельскохозяйственных целей в С33. ДВХ принадлежат государственные земли с жильем (дом) для своих рабочих. Три работника ДВХ со своими семьями в настоящее время живут в домах, принадлежащих ДВХ; еще одна семья построила дом на собственной земле ДВХ.

22. Сельскохозяйственные земельные участки, возделываемые в С33 (217,8 тыс.м², без построенных там сооружений), в настоящее время не затронуты ограничением использования земли, поскольку культивируемые культуры разрешены действующим законодательством² (т.е. корнеплоды не выращиваются). Однако результаты СЭС показывают, что фермеры занимаются севооборотом, которые могут включать корнеплоды (напр., картофель) как в Балыкчи, так и в Караколе. На основании положения, фермеры могут продолжать выращивать разрешенные культуры, но больше не могут выращивать картофель. Поэтому они должны заменять картофель в системе севооборота другими культурами при содействии местных властей (т.е. предложение культур на замену картофеля с получением одинакового

² Постановление № 201 о реализации статьи 221 Закона Кыргызской Республики «Об общественном здравоохранении», Правительство Кыргызской Республики (апрель 2016г.)

дохода). Местным органам власти рекомендуется рассмотреть вопрос разрешения фермерам сажать фруктовые деревья на своих сельскохозяйственных землях (сейчас это не разрешается), как это было предложено во время общественных консультаций. С учетом этих смягчающих мер считается, что сельскохозяйственные земли без построек, с заменой культур или путем изменения цели землепользования (т.е. с однолетних на многолетние культуры) не будет оказано воздействие на доход ДХ. Кроме того, во время реализации проекта следует еще раз изучить причины, по которым не допускается выращивание корнеплодов на территории СЗЗ.

23. В таблице 2 представлено предполагаемое число затрагиваемых ДХ на стадии ТППП и район, подвергаемый воздействию в каждом городе.

Таблица 2: Объем приобретения земель на стадии ТППП

	Затрагиваемые ДХ	Затрагиваемые люди	Перемещаемые ДХ	Затрагиваемая жилая земля (м2)	Затрагиваемая с/х земля, подлежащая компенсации (м2)	Затрагиваемая с/х земля, не подл. компенсации (м2)	Другие затрагиваемые земли	Всего затрагиваемых земель (м2)
Балыкчи	7	14	5	-	0	144,300	-	144,300
Каракол	19	79	10	20,297	15,076	73,500	2,826	111,699
Всего	26	93	15	20,297	15,076	217,800	2,826	255,999

1.5. Необходимость в рамочной Концепции приобретения земель и переселения (КПЗП)

24. Во ходе реализации проекта могут возникнуть новые инвестиции или корректировки предлагаемых инвестиций. Окончательное расположение трасс трубопроводов будет известно только на стадии детального проектирования или даже на стадии строительства. Также возможны непредвиденные воздействия при прокладке труб.

25. Кроме того, размер вокруг КОС может быть пересмотрен после завершения детального проекта КОС. Такой пересмотр потребует тщательного обоснования с помощью детального технического (относительно запаха) моделирования, с последующим выборочным обследованием и испытанием на местах.

26. Поскольку окончательное расположение трасс трубопроводов и окончательных границ СЗЗ еще не известно, необходима подготовка КПЗП. Эта рамочная Концепция КПЗП подготовлена на основе требований АБР ЗПБ и соответствующих законов и положений Кыргызстана. Целью данной КПЗП является установление принципов переселения, организационных механизмов, механизмов финансирования и критериев проектирования, которые будут применяться к подпроектам, которые должны быть подготовлены во время реализации проекта. Настоящая КПЗП будет применяться ко всем видам деятельности настоящего проекта, которые приведут к принудительному переселению, независимо от источника финансирования.

1.6. Меры, принятые для снижения негативных социальных воздействий

27. Все предлагаемые строительные работы будут проводиться на существующих

объектах (КОС) или на государственных землях (канализационная система, насосная станция, трубопровод). В соответствии с положениями контрактов на строительные работы подрядчики будут обязаны использовать такие методы, которые оказывают минимальное воздействие на активы. В общем, сточные трубы должны размещаться под дорогами или тротуарами и иметь минимальное воздействие на окружающее землепользование.

28. Что касается СЗЗ, то до и во время реализации проекта будет обсуждаться возможность уменьшения размера СЗЗ. Государственные органы пересмотрят и примут решение, разрешать ли уменьшение СЗЗ. Уменьшение СЗЗ в Караколе с 400 м до 300 м значительно снизит последствия переселения, так как 9 жилых участков (в том числе 7 домов), не пострадают в результате такого уменьшения.

1.7. Потенциальные временные воздействия на стадии строительства

29. Необходимость в рабочем пространстве при строительстве, укладке канализационных коллекторов, распределительных линий и домовых соединений может временно воздействовать на землю (сельскохозяйственную и жилую). Во время строительства также могут быть затронуты неземельные активы. Строительные работы также могут привести к нарушению доступа к земле.

30. Подрядчик будет вести переговоры об аренде земли для рабочего пространства с юридическим (или легализуемым) владельцем. Все затронутые неземельные активы будут возмещаться по восстановительной стоимости. Земля будет восстановлена до первоначального состояния. Подрядчик должен будет поддерживать доступ к магазинам и жилым домам во время строительства.

2 СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ О ДОМОХОЗЯЙСТВАХ, ПОДВЕРГАЕМЫХ ВОЗДЕЙСТВИЮ ПРОЕКТА

31. В июле 2018 года было проведено социально-экономическое исследование (СЭИ) посредством анкетного опроса. 25 ДХ/ 26 ДПВ были обследованы в двух городах. Одно ДХ в Караколе было недоступно, поскольку она живет в другом районе, и контактных данных нет.

32. Социально-экономические данные предоставляют информацию о социальных условиях ДПВ и включают: демографические характеристики, условия жизни, источники дохода и расходы ДХ.

33. Цель социально-экономического анализа состоит в том, чтобы выявить вопросы, связанные с компенсацией, расчисткой участка, и обеспечить основу для оценки и мониторинга способности затрагиваемых домохозяйств восстановить условия жизни.

2.1 Население, подвергаемое воздействию проекта

34. Среди 25 обследованных ДХ, 63 человека были старше 18 лет, 47 человек были младше 18 лет, всего 110 человек. Все дети школьного возраста посещают школу.

Таблица 3: Население в Проектной зоне

Компонент	ЛПВ	Взрослые		Дети		Всего		
		М	Ж	М	Ж	М	Ж	Всего
Балыкчы	7	4	8	2	6	6	14	20
Каракол	18	19	32	24	15	43	47	90
Всего	25	23	40	26	21	49	61	110

Источник: СЭИ, июль 2018г.

35. 21 из 25 обследованных ДХ - кыргызы. Определено несколько других национальностей (русские, узбеки, уйгуры и казахи). В целом в стране и в районе проекта нет общин коренных народов, определенных в ЗПБ АБР для дальнейших действий.

36. Большинство глав ДХ женаты (19/25 ДХ). Четыре ДХ возглавляются женщинами; среди этих 4 ДХ, 1 разведена и 1 вдова. Однако эти 2 ДХ не имеют иждивенцев в семье, поскольку их дети уже взрослые и работают. Кроме того, эти женщины имеют, что важно, земельный участок (до 13 га) и считаются состоятельными. Поэтому они не считаются уязвимыми.

Таблица 4: Семейное положение глав ДХ

	Опрошенные ДХ	Не женаты	Женаты	Вдовы	Разведены
Балыкчы	7		5	1	1
Каракол	18	3	14		1
Всего	25	3	19	1	2

2.2 Образование

37. Среди 25 опрошенных домохозяйств все имеют образование, по крайней мере, на уровне средней школы. 15 человек имеют высшее образование или профессиональную подготовку. Больше женщин имеет высшее образование, чем мужчин: 18/40 женщин имеют высшее образование (9/23 для мужчин).

Таблица 5: Уровень образования глав домохозяйств

	Опрошенные ДХ		Средняя школа		Техническое образование		Высшее образование	
	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж
Балыкчы	6	1	2	1	1	0	3	0
Каракол	15	3	8	1	0	0	7	2
Всего	21	4	10	2	1	0	10	2

Источник: СЭИ, июль 2018г.

Таблица 6: Уровень образования взрослых членов семей

	Опрошенные ДХ		Средняя школа		Техническое образование		Высшее образование		Незаконченное высшее образование	
	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж	М	Ж
Балыкчы	4	8	3	4	0	1	1	3	0	0

Каракол	19	32	7	12	3	4	8	15	1	1
Всего	23	40	10	16	3	5	9	18	1	1

Источник: СЭИ, июль 2018г.

2.3 Занятость домохозяйств, доходы и расходы

• Источники дохода

38. Доходы обследованных ДХ поступают из различных источников (см. таблицы 20 и 21). Немногие ДХ имеют доход от использования земли; только главы 6 ДХ являются фермерами. Однако, даже если у ДХ есть другие виды занятости, большинство разводит скот или выращивает овощи, в основном, для собственного потребления, но также и на продажу. Мы также отмечаем большое число безработных взрослых 21/69. Это отражает сложную экономическую ситуацию в этом районе.

Таблица 7: Занятость глав ДХ

	Опрошенные ДХ	Фермер	Частный предприним.	Гос. служащий	Наемный работник	Водитель грузовика	На пенсии
Балыкчы	7	1	0	4	0	0	2
Каракол	18	5	2	1	3	2	4
Всего	25	6	2	5	3	2	6

Источник: СЭИ, июль 2018г.

Таблица 8: Занятость взрослых членов ДХ

	Опрошен. взрослые	Фермер	Частн. предпр.	Гос. Служ.	Наем. раб-ник	Водитель Такси	Безработный	На пенсии	Студент
Балыкчы	12	1	0	2		1	7	1	0
Каракол	57	5	1	4	11	2	14	12	7
Всего	69	6	1	6	11	3	21	13	7

Источник: СЭИ, июль 2018г.

39. Разведение домашнего скота является основным видом деятельности в сельском хозяйстве. В основном, разводят овец, коров, лошадей и домашнюю птицу. Это отражает ситуацию в бассейне Иссык-Куля, где около 80 процентов сельскохозяйственных угодий используется для выпаса овец, крупного рогатого скота, лошадей и коз.

Таблица 9: Домашний скот, принадлежащий ДХ

	Опрошенные ДХ	Домашний скот				
		Овцы	Лошади	Коровы	Птица	другое
Балыкчы	7	253	76	110	135	1
Каракол	18	143	17	86	253	26
Всего	25	396	93	196	388	27

Источник: СЭИ, июль 2018г.

• Доходы

40. В Кыргызстане используются следующие границы бедности:

- Общая граница бедности составляет 2,595 сомов на человека в месяц;
- Крайняя граница бедности составляет 1,421 сом на человека в месяц.

41. Помимо этих границ бедности, Правительство определило минимальный прожиточный уровень. Этот уровень различен в каждом регионе Кыргызстана и зависит от группы населения. В Иссык-Кульской области, согласно Национальному статистическому комитету, различные уровни минимального прожиточного минимума на 2017 год следующие:

- 1) для населения в целом - 4,407 сом/чел/месяц;
- 2) для населения трудоспособного возраста - 4,934 сом/чел/месяц;
- 3) для мужчин - 5,044 сом/чел/месяц;
- 4) для женщин - 4,913 сом/чел/месяц;

42. Результаты СЭИ показывают, что средний доход 25 опрошенных ДХ составляет 18,578 сом/чел/месяц (см. таблицу 23). Однако есть большая разница между Балыкчи (53,365) и Караколом (9,082).

43. Согласно результатам опроса средний доход в районе Проекта намного выше, как в Балыкчи, так и Караколе, чем различные границы бедности. Ни одного ДХ не было определено в категории этих различных границ бедности или минимального прожиточного минимума.

• **Расходы**

44. Исследование также указывает, что среднемесячные расходы ДХ составляют 37,768 сом/чел/месяц в Балыкчи и 11,998 сомов/чел/месяц в Караколе (см. таблицу 24). Следует отметить, что в Караколе расходы выше, чем доходы; поэтому существует риск возникновения задолженности по ДХ. В Балыкчи доходы выше расходов, и поэтому ДХ могут откладывать сбережения.

45. Среди ДХ питание является основной статьей расходов, представляя 22% всех расходов. Расходы на фермерство и разведение скота, составляющие соответственно 15% и 17%, представляют также основные статьи расходов. Транспорт составляет 10% от общих расходов.

Таблица 10: Среднегодовой доход ДХ (KGS)

Город	Исслед. ДХ	Доход в год										Средний доход / человека / месяц	
		Сельхоз. продукты	Наемный работник	Заработок/ частная зарплата	Заработок/ госуд. зарплата	Водитель грузовика	Водитель такси	Пенсия	Гос. Целевая помощь	Пенсия по инвалидн.	Другое		ВСЕГО
Балыкчы	7	12,074,625	5,000		264,000	180,000		248,000	36,000			12,807,625	53,365
Каракол	18	8,051,290	56,000	360,000	888,000	570,000	24,000	1,122,158		43,764	600,000	11,715,212	9,082
Всего	25	20,125,915	61,000	360,000	1,152,000	750,000	24,000	1,370,158	36,000	43,764	600,000	24,522,837	18,578
		82.1%	0.2%	1.5%	4.7%	3.1%	0.1%	5.6%	0.1%	0.2%	2.4%	100.0%	

Источник: СЭИ, июль 2018 г.

Таблица 11: Среднегодовой расход ДХ (KGS)

Город	Исслед. ДХ	Расход в год											Средний расход / человека / месяц	
		Продукты	Одежда	Здоровье	Образование	Фермерство	Дом.скот	Связь	Соц. события	Транспорт	Помощь родств.	Другое (коммун. И покупка угля зимой)		ВСЕГО
Балыкчы	7	1,980,000	660,000	457,000	280,000	1,850,000	1,554,000	171,600	640,000	777,792	570000	124,000	9,064,392	37,768
Каракол	18	2,928,000	958,000	842,000	819,000	1,506,000	2,111,600	352,320	990,000	1,400,800	597000	452,950	12,957,670	11,998
Всего	25	4,908,000	1,618,000	1,299,000	1,099,000	3,356,000	3,665,600	523,920	1,630,000	2,178,592	1167000	576,950	22,022,062	16,683
		22%	7%	6%	5%	15%	17%	2%	7%	10%	5%	3%		

Источник: СЭИ, июль 2018 г.

2.4 Условия жизни домохозяйств, подвергаемых воздействию проекта

- Источник водоснабжения**

46. КОС расположены в сельских районах, не полностью обслуживаемых центральной системой водоснабжения. Таким образом, большая часть ДХ имеет скважины для всей своей деятельности с использованием воды. 2 ДХ в Караколе используют общественные колонки, а 3 ДХ в Караколе подключены к частной системе водоснабжения.

Таблица 12: Источник хозяйственно-питьевой воды

	Исслед. ДХ	Водопр. вода	Общест. колонка	Скважина
Балыкчы	7			6
Каракол	18	3	2	13
Всего	25	3	2	19

Источник: СЭИ, июль 2018 г.

- Санитария**

47. Условия санитарии относительно плохие, поскольку 23/25 ДХ имеют надворные туалеты. Только 2 ДХ имеют туалет в доме. Следует отметить, что в рамках ПУРИК эти ДХ не будут подключены к канализационной системе и, следовательно, не будут напрямую получать выгоду от проекта.

Таблица 13: Санитария домохозяйств

	Исслед. ДХ	Надвор. туалет	Туалет в доме
Балыкчы	7	7	
Каракол	18	16	2
Всего	25	23	2

Источник: СЭИ, июль 2018 г.

- Источник энергоснабжения**

48. Все ДХ подключены к национальной энергосети, и все опрошенные ЛПВ используют электричество для освещения. Для приготовления пищи ДХ используют как электричество, так и газовые баллоны. В зимнее время, в основном, используются дрова и уголь.

Таблица 14: Источник энергии для приготовления пищи

	Исслед. ДХ	Электричество	Газ (баллон)	Дрова	Уголь
Балыкчы	7	7	3	5	5
Каракол	18	18	18	11	5
Всего	25	25	21	16	10

Источник: СЭИ, июль 2018г.

- **Доступ к общественным услугам**

49. Располагаясь на окраине двух городов, ЛПВ должны ехать в центр городов, чтобы получить общественные и социальные услуги. В Балыкчи основные службы находятся на расстоянии 8 - 11 км, а в Караколе, от 5 до 10 км, как представлено в таблице 15.

Таблица 15: Расстояние до общественных и социальных служб

	Исслед. ДХ	Расстояние в км от Проектной зоны					
		Больница	Роддом	Рынок	Дет.сад	Средняя школа	Почта
Балыкчи	7	8-18 км	9-10 км	9-18 км	9-18 км	10 км	11 км
Каракол	18	5-10 км	5-10 км	5-10 км	5-10 км	5-10 км	5-10 км

- **Вопросы здоровья**

50. Находясь рядом с СОСВ, на ЛПВ оказывают воздействие сильные запахи, исходящие от КОС/биологических прудов. 17/25 ДХ указали, что каждый день они страдают от запахов, 4 – один или несколько раз в неделю, а 4, живущие вне СЗЗ, не подвержены воздействию запахов. Запахи явно являются проблемой, которая оправдывает СЗЗ. Следует отметить, что использование новых технологий и восстановление КОС уменьшит запахи от КОС/прудов.

Таблица 16: Качество воздуха в СЗЗ

	Исслед. ДХ	Воздействие на качество воздуха из-за КОС/прудов		
		ДА		Нет
		Каждый день	Один или несколько раз в неделю	
Балыкчы	7	5	0	2
Каракол	18	12	4	2
Всего	25	17	4	4

2.5 Гендерные вопросы

51. Кыргызская Республика занимает 90 место из 188 стран в Индексе гендерного неравенства Программы Развития Организации Объединенных Наций 2016 года. На основе отчета по оценке гендерной проблематики в Кыргызской Республике, выявлены основные гендерные пробелы и проблемы: низкая представленность женщин в управлении и принятии решений, особенно в местных представительных органах или политических позициях.

52. Женщины занимают только 19% политических должностей и составляют 40% всех гражданских служащих, но, как правило, занимают, в основном, неруководящие должности. Офисы «Водоканала» в основном состоят из мужского персонала (80%), однако сборщиками тарифов являются, главным образом, женщины, которые

назначаются для сбора тарифов на воду и стоки с жилых, коммерческих и государственных клиентов.

53. Сборщики тарифов также тесно сотрудничают с руководителями квартальных комитетов по вопросам обновления записей о домохозяйствах, по повышению информированности общественности по вопросам тарифов и водоснабжения, а также относительно получения жалоб или отзывов о работе Водоканала.

54. Степень занятости в стране в 2015 году составляла 49.4% для женщин и 77.1% для мужчин; в то время как уровень безработицы составлял 9.0% для женщин и 6.5% для мужчин. Женщины активно работают в неформальном секторе, таком как торговля и рынки, где работа достаточно гибкая, чтобы учитывать обязанности по дому и воспитанию детей.

55. Исследования по управлению временем также показали, что женщины тратят втрое больше времени на работу по дому и в два раза больше времени на уход за детьми в день, чем мужчины. Женщины проводят около 68% своего времени, выполняя работу по дому, которая включает сбор и обработку воды, что означает, что деятельность в области водоснабжения и санитарии будет в значительной степени влиять на женщин, поскольку они считаются основными пользователями услуг водоснабжения и санитарии. Женщины также, скорее всего, отвечают за решение любых проблем со здоровьем в семье из-за плохого водоснабжения и санитарии, таких как уход за больными детьми, пожилыми людьми и другими членами семьи.

56. Что касается гендерных вопросов среди ЛПВ, то среди ДХ не было обнаружено ни одной женщины-главы ДХ. Образование женщин среди ЛПВ имеет тенденцию быть немного выше, чем среди мужчин. Следует отметить, что во время второго раунда общественных консультаций среди 53 человек, которые присоединились к открытым собраниям, было всего 10 женщин.

57. Для Проекта был подготовлен Гендерный план действий (ГПД) с конкретными инициативами по обеспечению участия женщин в мероприятиях по принятию решений относительно проекта и оказанию помощи бедным и уязвимым домохозяйствам, таким как домохозяйства, возглавляемые одинокими женщинами. ГПД также будет способствовать гендерному равенству в деятельности по проекту и системе мониторинга. В нем будут рассмотрены вопросы пропаганды гендерного равенства во всех компонентах проекта, в обучении и развитии потенциала.

58. К числу ключевых мер относятся: а) проведение консультативных совещаний и мероприятий по повышению информированности общественности с участием не менее 30% женщин-участниц, (b) создание TWC с 30% женщин-участниц, (c) отделы по обслуживанию клиентов, созданные в Водоканалах, с не менее 50% женского персонала, и (d) назначение специалиста по гендерным вопросам в ОРП ПУРИК-2, который будет контролировать и вести мониторинг ГПД.

3 РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ, КОНСУЛЬТАЦИИ И УЧАСТИЕ

59. Распространение информации и консультации с лицами, подвергаемыми воздействию проекта, и вовлеченными учреждениями уменьшат возможность возникновения конфликтов и снизят риск задержек в реализации проекта. Кроме того, такой подход позволит Проекту разработать программу переселения и реабилитации,

отвечающую потребностям и приоритетам затрагиваемых людей и, таким образом потенциально увеличит экономические и социальные выгоды от инвестиций. Цели информационной кампании для общественности и консультационной программы заключаются в следующем:

- Полностью обмениваться информацией с ДПВ о предлагаемых компонентах и деятельности проекта;
- Получать информацию о потребностях и приоритетах ДПВ, а также информацию об их реакции на предлагаемые принципы и мероприятия;
- Обеспечить, чтобы ДПВ были в состоянии принимать полностью обоснованные решения, которые будут напрямую влиять на их доходы и качество жизни, и чтобы они возможность участвовать в мероприятиях и принятии решений по вопросам, которые будут иметь прямое влияние на них;
- Обеспечить максимальный уровень сотрудничества и участия ДПВ и местных сообществ в мероприятиях, необходимых для планирования и осуществления переселения;
- Обеспечить прозрачность во всех видах деятельности, связанных с приобретением земли, компенсацией, переселением и реабилитацией.

3.1 Раскрытие информации и консультации в ходе подготовки ППЗП

3.1.1 Консультации с ДХ, подвергаемыми воздействию проекта

60. В ходе разработки ППЗП было проведено два раунда общественных консультаций.

61. Первый раунд общественных консультаций был проведен в Балыкчи 10 мая 2018 года и в Караколе 11 мая 2018 года. В таблице 17 приводится общее содержание этих собраний.

Таблица 17: Содержание первого раунда проведенных встреч с общественностью

Место/ Дата	Всего участников	Содержание
Балыкчи (10 мая 2018г.)	32	- Представление основного технического содержания проекта;
Каракол (11 мая 2018г.)	17	- Представление санитарно-защитной зоны; - Стадии подготовки ППЗП; - Создание Комиссии по ПЗП - Планируемые действия ДИО - Представление рамочной концепции политики переселения в рамках проекта.
ВСЕГО	49	

62. Второй раунд общественных консультаций был проведен в Балыкчи 5 июля 2018 года и в Караколе 6 июля 2018 года. Всего присутствовало 53 человека (18.9% женщин). В приведенной ниже таблице представлено общее содержание общественных консультаций, проведенных для Проекта.

Таблица 18: Содержание второго раунда проведенных встреч с общественностью

Место	Всего участников	Муж.	Жен.	Содержание
Балыкчи (5 июля 2018г.)	21	18	3	- Представление строительных работ, которые будут проведены;
Каракол (6 июля 2018г.)	32	25	7	- Результаты ДИО; - Объявление даты завершения ДИО; - Представление СЗЗ; - Виды деятельности, разрешенные и не разрешенные в СЗЗ; - Политика переселения для Проекта; - Механизм рассмотрения жалоб; - Мониторинг; - График реализации проекта.
ВСЕГО	53	43	10	

63. В ходе общественных консультаций, дата окончательного установления границ СЗЗ была главной проблемой для ДПВ в обоих городах. Некоторым ДХ приходится откладывать запланированные инвестиции из-за объявления о дате окончания ДИО в связи с размером СЗЗ радиусом 400 м. Основные вопросы ДПВ и ответы местных властей кратко приведены в таблице ниже.

Таблица 19: Основные вопросы ДПВ и ответы местных властей

Основные вопросы от участников	Ответы местных властей
Разметка границ СЗЗ	
- Когда окончательно будет определен размер СЗЗ? - Можно ли уменьшить СЗЗ?	Окончательная СЗЗ будет определена только после завершения детального проектирования на этапе реализации; ИА подтвердило, что СЗЗ можно уменьшить на основе детального проектирования. ИА указала, что они будут работать с Департаментом по профилактике заболеваний и государственного санитарно-эпидемиологического надзора (ДПЗиГСЭН) по сокращению СЗЗ (т. е. сокращению с радиусом 300 м). ИА обязалось немедленно сообщить ДПВ, если изменятся параметры СЗЗ.
Разрешенная и неразрешенная деятельность в СЗЗ	
- В настоящее время я занимаюсь сельским хозяйством для выращивания кормов; но я также использую его для выращивания картофеля. Если я не смогу выращивать картофель, мне дадут компенсацию? - Можем ли мы выращивать многолетние	На пахотных землях вы можете продолжать выращивать все виды культур, кроме корнеплодов, как указано в правилах. Посадка деревьев на пахотных землях не допускается, поскольку это

деревья на нашей сельскохозяйственной земле? - Я получил лицензию на использование минеральной термальной воды на своей земле. Мне возместят расходы?	высокопродуктивная земля; такие земли не должны трансформироваться; Да, ваши расходы будут возмещены на основании документов, подтверждающих эти расходы.
Дата окончания переписи	
- Можем ли мы строить новые сооружения в СЗЗ и нам это компенсируют?	Новые сооружения, построенные после даты окончания переписи имущества (19 июня 2018), не будут компенсированы;
Компенсация	
- Принимаются ли в расчет размера компенсаций трудовозатраты?	Да, затраты на оплату труда учитывались при расчете размера компенсации; кроме того, амортизация материалов не учитывалась.

3.1.2 Представление Плана приобретения земель и переселения

64. Была подготовлена информационная брошюра для общественности, которая была разослана ДПВ за 3 дня до общественных консультаций (см. приложение 1). Контактная информация местного контактного лица и ИА включена в брошюру.

65. ИА должно одобрить проект ППЗП, издав письмо с разрешением раскрытия информации. Проект ППЗП должен быть переведен на кыргызский и русский языки.

66. ИА должно утвердить проект ППЗП, издав письмо с разрешением размещения документа на веб-сайте АБР.

67. АБР обнародует проект ППЗП/(английский) на своем веб-сайте после письма-одобрения, направленного ИА. ИА обнародует ППЗП, либо на кыргызском, либо на русском языке, на своем собственном веб-сайте.

3.2 Раскрытие информации и консультации в ходе обновления и реализации ППЗП

68. В ходе обновления и реализации ППЗП будут проводиться консультации со всеми ДПВ. Консультации должны охватывать все социальные учреждения и отдельных лиц, а это означает, что будут прилагаться особые усилия для обеспечения участия женщин, домохозяйств, возглавляемых женщинами, и других уязвимых (бедных) домохозяйств (такими мерами, как включение имен обоих супругов, возглавляющих домохозяйства в приглашительные письма для участия в собраниях), а также проведение консультаций в удобных местах и в удобное время. ДПВ должны быть приглашены для комментариев и вопросов.

69. В частности, если границы СЗЗ будут сокращены во время реализации, то ИА должно как можно быстрее проинформировать все ДПВ о всех новых изменениях. ИА должно издать официальное письмо с новыми границами СЗЗ и вручить его ДПВ.

70. Распространение краткого обновленного ППЗП для ДПВ будет сделано до его представления в АБР на рассмотрение и утверждение.

4 МЕХАНИЗМ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ

4.1 Цели

71. Механизм рассмотрения жалоб (МРЖ) был разработан для своевременного и надлежащего удовлетворения обращений, жалоб и запросов ДПВ относительно приобретения земли, компенсации и переселения.

72. Все те, на кого воздействует проект, могут подавать жалобы, касающиеся их прав и обязанностей в реализации проектов, включая, помимо прочего, правовые нормы компенсаций и порядок выплаты компенсаций, приобретение земли, приносящей доход, переселение и соответствующие программы, определяющие права на поддержку восстановления. Жалоба может быть связана с охраной труда и трудностями, вызванными ведущимися строительными работами. Процедуры рассмотрения жалоб будут легко понятны и доступны третьей стороне при разрешении конфликтов, возникающих в результате приобретения земли и переселения.

73. Целями МРЖ являются:

- i) достижение взаимоголасованных решений, удовлетворяющих как проект, так и ЛПВ, и разрешение любых жалоб на местном уровне в консультации с потерпевшей стороной;
- ii) содействие плавному осуществлению ППЗП, а именно, сократить длительные судебные процессы и предотвратить задержки в реализации проекта; а также,
- iii) содействие процессу развития на местном уровне, сохраняя при этом прозрачность, а также должную подотчетность лицам, подвергаемым воздействию проекта.

74. Механизм состоит из процесса рассмотрения жалоб на двух уровнях: местном и центральном уровнях. На каждом уровне была создана группа по рассмотрению жалоб (ГРЖ). Роль и ответственность ГРЖ заключается в том, чтобы принимать претензии и жалобы, оценивать их действительность, определять масштаб возможных последствий и своевременно решать проблему, включая претензии относительно компенсации, а также обеспечить гибкость и эффективность ГРЖ в принятии решений и рассмотрении жалоб, возникших в ходе осуществления ППЗП и реализации проекта.

75. ГРЖ охватывает вопросы, связанные с социальными, экологическими и другими вопросами безопасности в соответствии с условиями безопасности АБР и законодательством Кыргызской Республики.

4.2 Местное контактное лицо (МКЛ)

76. Местные контактные лица (МКЛ) расположены в городах Балыкчи и Каракол. МКЛ получает и сортирует жалобы, созывает и проводит собрания ГРЖ, представляет необходимые документы и ведет все записи, в том числе журнал жалоб.

77. Двумя местными контактными лицами являются:

- В Балыкчи: Айбек Муканбетов; Начальник отдела муниципальной собственности и ведения реестра Департамента муниципальной собственности

мэрии г. Балыкчи

- В Караколе: Сабырбек Омурканов; консультант проекта мэрии г. Каракол

78. Имена этих двух лиц и их контактные данные были включены в информационную брошюру, выданную ДПВ перед проведением общественных консультаций

4.3 Группы по рассмотрению жалоб

79. Группы по рассмотрению жалоб (ГРЖ) были созданы как на местном, так и на центральном уровнях 21 июня 2018 года после издания приказа №129 Исполнительным агентством (Госстрой) (см. приложение 1).

80. ГРЖ будут функционировать в течение реализации как ППЗП, так и проекта. Местные ГРЖ расположены в каждом городе, а центральный ГРЖ находится в ИА (Госстрой) в Бишкеке.

4.3.1 Центральный уровень

81. Члены ГРЖ на центральном уровне:

- Председатель Комиссии, директор Департамента развития питьевого водоснабжения и водоотведения Госстроя;
- Заместитель председателя Комиссии, первый заместитель уполномоченного представителя Правительства Кыргызской Республики в Иссык-Кульской области (по согласованию);
- Заместитель директора Государственного агентства по охране окружающей среды и лесному хозяйству при Правительстве Кыргызской Республики (по согласованию);
- Главный специалист отдела подготовки и реализации проектов Департамента развития питьевого водоснабжения и водоотведения Госстроя;
- Главный специалист Нарынско-Иссык-Кульской областной Департамента развития питьевого водоснабжения и водоотведения Госстроя;
- Представитель Государственной инспекции по экологической и технической безопасности;
- Начальник отдела развития питьевого водоснабжения и водоотведения Департамента развития питьевого водоснабжения и водоотведения Госстроя;
- Представитель лица, подверженного воздействию Проекта;
- Представитель консультационной компании;
- Представитель омбудсмана Кыргызской Республики (по согласованию).

4.3.2 Местный уровень

82. Члены ГРЖ на местном уровне:

В городе Каракол:

- Председатель Комиссии - вице-мэр Каракола;
- Заместитель председателя комиссии - начальник управления муниципальной собственности г. Каракола;

- iii) Представитель Каракол-Ак-Суйского территориального управления по землеустройству и регистрации прав на недвижимое имущество (местная регистрационная служба);
- iv) Представитель Иссык-Кульского областного управления градостроительства и архитектуры;
- v) Представитель Иссык-Кульского территориального управления Государственного агентства по охране окружающей среды и лесному хозяйству при Правительстве Кыргызской Республики;
- vi) Директор МП «Каракол Водоканал»;
- vii) Представитель Государственной инспекции по экологической и технической безопасности г. Каракол (инспектор по экологической безопасности);
- viii) Глава Бору-Баш и Кара-Джал Айыл Аймаков;
- ix) Представитель лица, подверженного воздействию Проекта;
- x) Представитель консультационной компании;
- xi) Уполномоченное лицо Акыйкатчы омбудсмана Кыргызской Республики по Иссык-Кульской области (по согласованию).

В городе Балыкчи:

- i) Председатель Комиссии - первый вице-мэр Балыкчи;
- ii) Заместитель председателя комиссии - начальник управления муниципальной собственности г. Балыкчи;
- iii) Представитель Тонского районного управления землеустройства и регистрации прав на недвижимое имущество;
- iv) Представитель Балыкчинского управления градостроительства и архитектуры;
- v) Представитель Балыкчинского управления Государственного агентства по охране окружающей среды и лесному хозяйству при Правительстве Кыргызской Республики, если имеется;
- vi) Директор МП «Балыкчи Водоканал»;
- vii) Представитель Государственной инспекции по экологической и технической безопасности г. Балыкчи (инспектор по экологической безопасности);
- viii) Глава Кок-Мойнок Айыл Аймака;
- ix) Представитель лица, подверженного воздействию Проекта;
- x) Представитель консультационной компании;
- xi) Уполномоченное лицо Акыйкатчы омбудсмана Кыргызской Республики по Иссык-Кульской области (по согласованию).

4.4 Процесс разрешения жалоб

83. Жалобы и обращения затрагиваемых лиц будут поступать в офисы ОРП в Балыкчи и Караколе или в Главное управление мэрии в Балыкчи и Караколе. Затем они будут перенаправлены в ОУП. Все жалобы будут зарегистрированы в журнале в ОУП. Журнал с жалобами будет храниться у МК, и ГРЖ будет включать мероприятия, своевременно принятые для решения каждой жалобы.

84. Местное контактное лицо ОРП будет вести интегрированную систему и базу данных для обработки жалоб и обращений, связанных с проектом, причем копия также будет доступна в ОУП. Вся документация, связанная с проектом, будет храниться до завершения и закрытия проекта. Сводные результаты жалоб и обращений будут обрабатываться и представляться вместе с ежемесячными отчетами.

85. В таблице 5 представлен процесс рассмотрения жалоб и различные уровни

решений.

Таблица 20: Процедура рассмотрения жалоб

Шаг	Уровень действия	Процесс	Срок
1	Решение МК	- На начальном этапе МКЛ выслушивает потерпевшего и пытается предложить приемлемые решения. Если пострадавший не удовлетворен решениями, он/она подает жалобы в письменной форме в местную ГРЖ в течение 3 дней.	3 дня
2	Решение на местном уровне	- После получения письменной жалобы МКЛ проведет обзор и подготовит файл дела для местного слушания и решения ГРЖ. Официальное слушание будет проводиться с ГРЖ в день, установленный МКЛ по согласованию с потерпевшим. В день слушания потерпевший должен предстать перед ГРЖ и представить доказательства в поддержку своего требования. МКЛ будет записывать заявления потерпевшего и документировать все доказательства. Решение большинства членов группы будет считаться окончательным со стороны ГРЖ и будет подготовлено МКЛ и подписано другими членами ГРЖ. Дело будет обновлено, и МК сообщит о решении потерпевшему в течение 14 дней. Если потерпевшее лицо не удовлетворено решением, МКЛ подаст жалобу в письменной форме в центральный ГРЖ в Госстрое с заключением и вспомогательными документами, подготовленными на местном уровне.	14 дней
3	Решение на центральном уровне	- После получения письменной жалобы председатель центрального ГРЖ рассмотрит и подготовит файл дела для слушания и разрешения ГРЖ. Официальное слушание будет проводиться в день, согласованный председателем ГРЖ и потерпевшим. Члены ГРЖ свяжутся с заявителем и выедут в его/ее село. Специалист ОРП по безопасности запишет заявления потерпевшего и задокументирует все доказательства. Решения большинства членов будут считаться окончательными со стороны центрального ГРЖ и будут подготовлены председателем и подписаны другими членами. Дело будет обновлено, и специалист ОРП по безопасности сообщит о решении потерпевшему в течение 14 дней после подачи.	14 дней

4.5 Дополнительные механизмы

86. Любое физическое и юридическое лицо, любой заявитель может сообщить о своей проблеме суду на любом этапе рассмотрения жалобы. ГРЖ не будет ограничивать или влиять на ЛПВ, чтобы он не обращался в суд для правовой защиты. Если жалоба признана недействительной, ГРЖ сформулирует ответ и направит в письменном виде заявителю, объяснив причины отказа. Все затраты лиц, подавших жалобы относительно оформления жалоб и разрешения жалоб будут оплачены проектом.

87. Кроме того, АБР имеет свою политику механизма подотчетности (2012г.)³, которая означает подотчетность людям за проекты, финансируемые АБР, в качестве механизма последней инстанции. Механизм подотчетности представляет собой форум, на котором люди, оказавшиеся под неблагоприятным воздействием проектов, финансируемых АБР, могут озвучивать и искать решения своих проблем и сообщать о несоблюдении операционных принципов и процедур АБР.

88. Заявитель, если он не удовлетворен решением ГРЖ или даже решением суда, может обжаловать свое дело в Специальный офис посредника АБР⁴. ГРЖ никоим образом не будет препятствовать доступу ЛПВ к механизму подотчетности АБР.

³ <https://www.adb.org/site/accountability-mechanism/main>

⁴ www.adb.org/site/accountability-mechanism/contacts

5 ПОЛИТИЧЕСКИЕ, ПРАВОВЫЕ И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ РАМКИ

89. Правовая основа для приобретения земель и переселения (ПЗП) проекта основана на Заявлении о политике безопасности АБР (2009) и законодательстве Кыргызской Республики. В случае расхождений между законами, правилами и положениями Заемщика и принципами и требованиями АБР, принципы и требования АБР будут превалировать.

5.1 Законодательная база Кыргызской Республики о ПЗП

90. Следующие законы и нормативные акты регулируют права собственности на землю/недвижимое имущество, а также правила и процедуры получения права государственной собственности на земельные участки, находящиеся в частной собственности, на основе необходимых общественных потребностей, вызванных строительной деятельностью:

- i) Конституция Кыргызской Республики (28 декабря 2016г.);
- ii) Гражданский кодекс (8 мая 1996г., №16, последняя редакция от 8 июня 2017г.);
- iii) Земельный кодекс (2 июня 1999г., №45, последняя редакция от 1 июня 2017г.);
- iv) Закон о государственной регистрации прав и связанных с ними сделок (22 декабря 1998г., №153, последняя редакция от 10 февраля 2017г.);
- v) Закон о порядке рассмотрения обращений граждан (4 мая 2007г., последняя редакция от 27 июля 2016г.);
- vi) Стандарты оценки для оценщиков (Постановление правительства №217 от 3 апреля 2006г., последняя редакция от 15 ноября 2016г.).

5.1.1 Конституция

91. Конституция Кыргызской Республики является основным и высшим законом, которому должны соответствовать все другие законы Кыргызской Республики. Согласно Конституции, международные договоры, участником которых является Кыргызская Республика, которые вступили в силу в установленном законом порядке, являются составной частью правовой системы Кыргызской Республики. Исполнение международного соглашения может быть осуществлено путем его подписания, обмена нотами и письмами, ратификации, утверждения, присоединения к международному соглашению или другим способом, согласованным сторонами такого международного соглашения. Если международное соглашение, ратифицированное Жогорку Кенешем (Национальным парламентом) Кыргызской Республики, устанавливает иные правила, чем те, которые предусмотрены гражданским законодательством, применяются правила международного соглашения (статья 6, Гражданский кодекс, 2017г.).

Если международное соглашение, ратифицированное Жогорку Кенешем (Национальным парламентом) Кыргызской Республики, устанавливает иные правила, чем те, которые предусмотрены гражданским законодательством, применяются правила международного соглашения (статья 6, Гражданский кодекс, 2015г.). 12 Это приложение к Указу №361-б «О формировании ППЗП для проекта», которое было издано Полномочным представителем Правительства Кыргызской Республики в Нарынской области 15 декабря 2015 года.

92. Конституция Кыргызской Республики (28 декабря 2016 года), статья 12 также предусматривает следующее:

- i) В Кыргызской Республике признается разнообразие форм собственности и гарантируется равная правовая защита частной, государственной,

- муниципальной и иных форм собственности (пункт 1).
- ii) Собственность неприкосновенна и никто не может быть произвольно лишен своего имущества. Изъятие собственности государством у какого-либо лица (стороны) должно быть основано только на решении суда (пункт 2).
 - iii) Земля может находиться в частной, муниципальной и других видах собственности, за исключением пастбищных угодий, которые не могут находиться в частной собственности (пункт 5).
 - iv) Изъятие имущества для общественных нужд, определенных в законе, может быть произведено по решению суда со справедливым и предварительным обеспечением возмещения стоимости этого имущества и других убытков (пункт 2).

5.1.2 Гражданский кодекс

93. В Гражданском кодексе (от 8 мая 1996г., №16, с поправками от 8 июня 2017г. №100) предусматривается, что: сторона, права которой нарушены, может требовать полного возмещения убытков (полная компенсация за понесенные убытки), если только национальное законодательство или соглашения (контракты), подготовленные в соответствии с национальным законодательством, не указывают на обратное. Соответствующие положения включают статьи 14 и 15.

94. Статья 14: Возмещение убытков. Пункт 1 статьи 14 определяет убытки, подлежащие возмещению (компенсации):

- i) Лицо, право которого нарушено, может потребовать полную компенсацию за понесенные убытки, если только закон и/или условия соглашения, заключенного сторонами в соответствии с законом, не предусматривают иное.
- ii) Убытки определяются следующим образом:
 - a) Лицо, чье право было нарушено и которое понесло или должно будет понести расходы на восстановление нарушенных прав, потерь или ущерба его имуществу (фактический убыток) и
 - b) Неполученный доход, который человек получил бы при обычных условиях гражданского оборота, если бы его право не было нарушено (упущенная выгода);
 - c) Если лицо, нарушившее право, получило вследствие этого доходы, лицо, право которого нарушено, вправе требовать возмещения, наряду с другими убытками, упущенной выгодой в размере не меньшем, чем такие доходы.

95. Статья 15: Убытки, причиненные гражданину или юридическому лицу в результате незаконных действий (бездействия) государственных органов, органов местного самоуправления или должностных лиц этих органов, в том числе издания не соответствующего законодательству акта государственного органа, подлежат возмещению государством, а также органами местного самоуправления в случаях, предусмотренных законом.

5.1.3 Земельный кодекс

96. Статья 68 Земельного кодекса (02 июня 1999 г., № 45, последняя редакция от 1 июня 2017 г. №95) определяет изъятие земельного участка для государственных и общественных нужд.

97. Статья 68: Изъятие (выкуп) земли для государственных и общественных нужд:

- i) Приобретение (покупка) земельного участка для государственных и

общественных нужд может осуществляться на основании соглашения между уполномоченным органом и собственником или землепользователем. Если соглашение с собственником/землепользователем не достигнуто, уполномоченный орган имеет право обратиться в суд в течение двух месяцев с момента получения официального отказа собственника/землепользователя.

- ii) При определении стоимости выкупная цена земельного участка должна включать рыночную стоимость земли и находящихся на нем зданий и сооружений, а также убытки, причиненные собственнику или землепользователю в связи с прекращением права на земельный участок, включая убытки, связанные с досрочным прекращением обязательств перед третьими лицами.
- iii) При изъятии земельного участка для государственных или общественных нужд с согласия собственника земельного участка или землепользователя ему может быть предоставлен другой земельный участок с зачетом стоимости права на него в выкупную цену.

98. Земельный кодекс указывает, что право на землю и находящиеся на ней сооружения может быть прекращено, в частности, когда земля необходима для государственных или общественных целей. Для официального прекращения прав на землю и находящихся на ней сооружений требуется решение суда. Приобретение земли может быть осуществлено только после компенсации расходов на прекращение прав и связанных с этим расходов (статья 49).

99. Согласно статье 49, если законодательством, земельным правом или договором аренды не указано иное, собственник земельного участка или землепользователь имеют право:

- i) самостоятельно хозяйствовать на земле, используя ее по целевому назначению;
- ii) возводить здания и сооружения, не противоречащие целевому назначению земельного участка, с соблюдением архитектурно-планировочных, строительных, экологических, санитарно-гигиенических, противопожарных и иных специальных требований;
- iii) требовать компенсацию за убытки, понесенные в случаях, предусмотренных законодательством Кыргызской Республики.

100. Наконец, Земельный кодекс (статья 78) определяет рамки использования земель общего пользования. В частности, он указывает на то, что земли общего пользования населенных пунктов/городов/сел (напр., дороги, улицы, площади, тротуары, подъездные пути, парковые полосы, бульвары, скверы, водоемы и др.) не могут находиться в частной собственности и только в исключительных случаях могут быть сданы в аренду уполномоченным государственным органом юридическим и физическим лицам максимум на 5 лет. Уполномоченный государственный орган может разрешать строительство сооружений облегченного типа (не капитальных) на землях общего пользования.

5.1.4 Положения о регистрации прав

101. Закон о государственной регистрации прав на недвижимое имущество и сделок с ним (далее - государственная регистрация прав) юридический акт по признанию и подтверждению государством прав на недвижимое имущество, их обременений (ограничений), а также сделок с недвижимостью, обеспечивающий защиту зарегистрированных прав и обременений (ограничений), за исключением случаев, предусмотренных настоящим Законом (статья 1).

102. Любой правоустанавливающий или другой документ о правах или их

ограничениях, подлежащих обязательной регистрации в соответствии со статьей 4 настоящего Закона, представляется в регистрационный орган не позднее тридцати дней с момента заключения (составления) вышеуказанного документа. (статья 7).

103. Права собственности, которые не подлежат регистрации, но признаются и охраняются государством, включают (глава 1, статья 6):

- i) Право на доступ к линиям связи, трубопроводам, геодезическим районам и другим объектам инфраструктуры, предназначенным для общественного пользования;
- ii) права супругов, детей и других лиц;
- iii) право на временное пользование, аренду или субаренду на срок до 3 лет;
- iv) право фактических пользователей на преимущественное пользование недвижимым имуществом;
- v) права, вытекающие из требований налогообложения;
- vi) ограничения, вытекающие из общих правил в области здравоохранения, общественной безопасности, охраны окружающей среды и др.

5.1.5 Закон о порядке рассмотрения обращений граждан

104. Закон о порядке рассмотрения обращений граждан (23 марта 2007 года, последняя редакция 27 июля 2016 года, №151) предусматривает, что обращения граждан Кыргызской Республики должны регистрироваться должным образом и рассматриваться на справедливой, своевременной и подотчетной основе (статьи 2 и 4). Обращение, зарегистрированное в государственном органе или местном органе власти, должно быть обработано в течение не более 30 дней (статья 8). Чтобы обращение было должным образом рассмотрено, его следует подавать в письменной форме, демонстрируя суть обращения и, при необходимости, подтверждаемую соответствующей документацией (статьи 4 и 5). Предъявленное обращение должно быть обработано и разрешено в строгом соответствии с национальными законами и правилами (статья 11).

5.1.6 Положения об оценке имущества

105. Оценка имущества основана на Временных правилах деятельности оценщиков и оценочных организаций в Кыргызской Республике (Постановление Правительства №537 от 21 августа 2003 года с поправками от 3 декабря 2012 года, №807), а также на стандартах оценки имущества, обязательных для всех субъектов оценочной деятельности в Кыргызской Республике (Постановление Правительства №217 от 3 апреля 2006 года, с последними изменениями от 15 ноября 2016 года №593) и другими положениями национального законодательства.

5.1.7 Положение о санитарно-защитных зонах (СЗЗ)

106. Правительство Кыргызской Республики издало Указ № 216 от 11 апреля 2016 года: «Об утверждении актов в области общественного здравоохранения». Приложение 3 настоящего Указа «Санитарно-эпидемиологические правила и нормы - санитарно-защитные зоны и санитарная классификация предприятий, сооружений и других объектов» определяет радиус СЗЗ из различных источников (напр., КОС, биологических прудов, насосных станций и др.).

5.1.8 Положения ИА и АР о ПЗП в рамках Проекта

107. ИА издало следующие положения относительно приобретения земли и переселения (ПЗП) для ПУРИК-2:

- ИА (Госстрой): Приказ №129 от 21 июня 2018 года о создании комиссии по рассмотрению жалоб и обращений;
- ИА (Госстрой): Объявление даты окончания подготовки перечня, 19 июня 2018 года;
- ИА (Госстрой): Приказ №184 от 11 мая 2018 года о создании комиссии по приобретению земли и переселению.

5.2 Заявление о политике безопасности АБР (2009) относительно принудительного переселения

108. Целями Заявления о политике безопасности АБР (2009) являются: (a) избежать воздействий на людей и окружающую среду, где это возможно; (b) если этого избежать невозможно, то снизить, смягчить или компенсировать неблагоприятные воздействия проекта на окружающую среду и пострадавших людей; и (c) помочь исполнительному агентству укрепить свою систему безопасности. С этой целью политика АБР по переселению включает следующие принципы:

- Проводить проверку проекта на раннем этапе для определения прошлых, настоящих или будущих воздействий и рисков вынужденного переселения. Определить масштабы планируемого переселения путем проведения обследования и/или переписи лиц, оказавшихся под воздействием, включая гендерный анализ, с особым вниманием к воздействиям и рискам переселения.
- Улучшить или, как минимум, восстановить уровень жизни всех лиц, подвергшихся воздействию, путем (i) переселения людей, для которых земля является основным источником средств к существованию, с предоставлением им земельных участков. А в случаях, когда это невозможно, возместить стоимость утраченной земли, если такая утрата земли не имеет значительных отрицательных последствий для людей, (ii) своевременной компенсации в размере полной стоимости утраченного имущества и обеспечения доступа к имуществу равноценной или более высокой стоимости, (iii) своевременной компенсации в размере полной стоимости имущества, которое не подлежит восстановлению и (iv) предоставления дополнительных доходов и услуг посредством схем распределения выгод, по мере возможности.
- Обеспечить необходимую помощь лицам, испытывающим физические и экономические воздействия, в том числе (i) в случае переселения, закрепленное право владения землей, улучшенные жилищные условия с сопоставимым доступом к трудоустройству и производственным возможностям, экономическую и социальную интеграцию в новую среду, и распространение преимуществ от реализации проектов на принимающее местное сообщество; (ii) помощь в переходный период и поддержку в развитии, например, в виде освоения земли, предоставления кредитов, обучения или трудоустройства; и (iii) доступ к общественной и бытовой инфраструктуре.
- Повышение уровня жизни малообеспеченных и иных уязвимых лиц, оказавшихся под воздействием проекта как минимум до общенациональных стандартов прожиточного минимума. В сельских регионах обеспечить законную и доступную возможность осваивать земли и ресурсы, а в городских

- условиях – соответствующие источники доходов и законное и доступное жилье.
- Разработать прозрачные, согласованные и справедливые процедуры, если приобретение земли осуществляется по общей договоренности о переселении.
 - Предусмотреть для перемещенных лиц, не обладавших правом землевладения или иными признанными законными правами на землю, возможность получения помощи в переселении и компенсации за утрату неземельного имущества.
 - Разработать план по переселению, включающий причитающиеся выплаты затронутым лицам, стратегию по восстановлению источников дохода и жизненного уклада, институциональные условия, требования к мониторингу и отчетности, бюджет и график исполнения с указанием сроков.
 - Своевременно, до проведения оценки проекта, проинформировать о предварительном плане по переселению, включая информацию об общественных консультациях, в доступном месте и форме, и на языке понятном для затрагиваемых лиц и других заинтересованных сторон. Предоставить окончательный план по переселению и его обновления для ознакомления затронутым лицам и другим заинтересованным сторонам.
 - Разработать и осуществить вынужденное переселение в рамках проекта или программы развития. Включить полную стоимость переселения в презентацию затрат и выгод проекта. Для проектов, предполагающих значительные масштабы последствий вынужденного переселения, следует рассмотреть вынужденное переселение как отдельный компонент проекта.
 - Обеспечить выплату компенсации и других законных пособий до начала физического или экономического перемещения. Реализовать план переселения под строгим контролем в ходе всего срока реализации проекта.
 - Проводить мониторинг и оценку результатов переселения, их воздействий на уровень жизни перемещенных лиц, а также прогресса в достижении целей плана по переселению с учетом данных об исходных условиях проживания и результатов мониторинга. Предоставлять отчеты о мониторинге широкой общественности для ознакомления.

109. Цель Политики АБР по коренным народам, изложенная в Заявлении о политике безопасности (2009), заключается в разработке и осуществлении проектов, придерживаясь принципа полного уважению самобытности, достоинства, прав человека, средств к существованию коренных народов, а также уникальность культуры, которая определена самими коренными народами для того, чтобы они (i) получали приемлемые для их культуры социальные и экономические выгоды, (ii) не подвергались негативным последствиям в результате проектов и (iii) могли активно участвовать в проектах, которые воздействуют на них.

110. Политика АБР по гендерным вопросам и развитию (2006г.) принимает комплексный гендерный подход в качестве ключевой стратегии стимулирования гендерного равенства и продвижения участия женщин и обеспечение того, чтобы их потребности безотлагательно учитывались в процессе принятия решений в целях развития. Для проектов, которые могут иметь существенные гендерные воздействия, подготовлен гендерный план (ГПД) для определения стратегии для решения гендерных проблем и участия женщин в разработке, реализации и мониторинге проекта.

111. Наряду с Заявлением о политике безопасности АБР (2009г.) Политика

связей с общественностью АБР (2011г.) также требует своевременного раскрытия ключевой информации о проекте для широкой общественности и заинтересованных сторон Проекта, включая женщин, бедных и других уязвимых групп, в той форме, манере и на том языке(ах), которые им понятны, и в том месте, которое им доступно. Информация, подлежащая раскрытию, включает сведения о принципах приобретения земли, компенсации и реабилитации, а также меры, которые будут приняты для восстановления уровня жизни лиц, подвергаемым воздействию Проекта, по меньшей мере, до того уровня, который был до проекта.

5.3 Согласованность политики правительства и АБР относительно переселения

112. Таблица 6: Сравнение положений по ПЗП между политикой АБР и законодательством Кыргызской Республики, резюмирует расхождения между требованиями IR АБР ЗПБ 2009 и законами и правилами Кыргызской Республики путем прямого сравнения. Здесь учитываются как формальные принципы (принципы), так и то, как эти принципы применяются на практике АБР и Правительства (приложение). В этой таблице также указаны меры по урегулированию, которые требуются и рассматриваются в Матрице права на компенсацию, приведенной в главе 5.

Таблица 21: Расхождения между национальным законодательством и принципами АБР и меры по их урегулированию

Пункты	АБР ЗПБ (2009)	Кыргызская Республика	Меры по урегулированию
<p>1. Планирование ПЗП, анализ и оценка воздействий</p>	<p>А. План переселения (ППЗП). Подготовка ППЗП включает: а) оценку воздействий/ перепись ПЛ; б) определение выплат, стратегия восстановления источника дохода/ жизненного уклада, механизмы соответствия и рассмотрения жалоб, институциональные вопросы; с) результаты консультаций; d) схемы мониторинга; е) бюджет и график реализации. ППЗП требует проведения следующих исследований:</p> <p>i. Измерения. Измеряются все затронутые объекты.</p> <p>ii. Перепись ПЛ. Выявляются все ПЛ и устанавливаются законные бенефициары на основе правового статуса.</p> <p>iii. Социально-экономическое исследование. Предоставляется основная информация о социально-экономических характеристиках ПЛ.</p> <p>iv. Оценочное исследование</p> <p>а) Земля: если существует земельный рынок, то на основе последних транзакций; если – нет, то на основе продуктивности/ доходности земли;</p> <p>б) Здания и сооружения. Возмещенная стоимость материала, труда и транспорта, и особые характеристики здания/сооружения без учета амортизации, приемлемого для утилизации материала и операционных затрат;</p> <p>с) Деревья/культуры. На основе методологии, указанной в разделе 2.</p>	<p>А. План переселения. Не имеется требований к подготовке общего или индивидуального ППЗП. Планирование ПЗП включает то же самое, но не так подробно, оценка и обследования проще, чем политик АБР, как указано ниже:</p> <p>i. Измерения. Измеряются воздействия на землю и здания. Другие выявленные воздействия не измеряются.</p> <p>ii. Выявление ПЛ. Выявляются только легальные ПЛ.</p> <p>iii. Социально-экономическое исследование. Не существует похожего требования.</p> <p>iv. Оценочное исследование</p> <p>а) Земля: оценивается по рыночной цене на основе изучения транзакций. Оценка включает транзакционные издержки/ обязательства третьих лиц.</p> <p>б) Здания и сооружения. Рыночная стоимость материалов, труда, транспорта и особые характеристики здания, но с учетом амортизации, приемлемого для утилизации материала и операционных затрат.</p> <p>с) Деревья/культуры. Если выдается компенсация, то на основе методологии в разделе 3Н или на основе согласованной единовременной суммы.</p>	<p>А. Частично отличается в принципе и применении. Данный ППЗП подготовлен на основе ДИО, СЭИ, переписи ПЛ и независимой оценки.</p> <p>i. Детальные оценочные обследования должны проводиться для всех воздействий.</p> <p>ii. Должна проводиться детальная перепись лиц.</p> <p>iii. Необходимо провести СЭИ.</p> <p>iv. Оценочное обследование на основе восстановительной стоимости за земельные и неземельные активы.</p>

Пункты	АБР ЗПБ (2009)	Кыргызская Республика	Меры по урегулированию
2. Право на компенсацию	<p>А. ПЛ с легальным статусом получают компенсацию за утерянную землю/другие активы.</p> <p>В. ПЛ, подлежащие легализации получают компенсацию за утерянную землю/другое имущество после того, как ИА поможет им легализовать их активы.</p> <p>С. ПЛ без легального статуса получают компенсацию за утерянные неземельные активы.</p>	<p>А. ПЛ с легальным статусом получают компенсацию за утерянную землю/другие активы.</p> <p>В/С. ПЛ, подлежащие легализации или без легального статуса. Статус, который можно легализовать не выделяется отдельно и считается нелегальным, поскольку легализация - это обязанность ПЛ. ПЛ без легального статуса не имеют права на компенсацию за земельные и неземельные активы.</p>	<p>А. Такое же в принципе/ применении. Не требует урегулирования</p> <p>В/С. Совершенно отличается в принципе и применении</p> <p>Данный ППЗП обеспечивает полную компенсацию за легализованное ДХ; и компенсацию за неземельные активы для всех ДПВ, независимо от статуса владения.</p>
3. ДПВ с сильным воздействием, теряющие плодородные земли	<p>Указ 47/2014/ND-CP, статья 19, пункт 3: ЛПВ, теряющие более 10% плодородных земель, считаются подвергаемыми сильному воздействию и имеют право на меры по восстановлению средств к существованию.</p>	<p>ДПВ, которые (i) физически перемещены с места жительства (ii) теряют от 10% своих продуктивных активов (доходных) считаются подвергаемыми сильному воздействию.</p>	<p>ЛПВ, теряющие от 10% и более продуктивных активов (доходных) или которые физически перемещены, считаются подвергаемыми сильному воздействию в рамках данного ППЗП.</p>
4. Компенсация	<p>А. Безвозвратная потеря земли. Предпочтительно замена другим участком земли или денежная компенсация по полной рыночной стоимости. По крайней мере, для легальных/ подлежащих легализации ПЛ.</p> <p>В. Замена арендованной земли. На основе замены потерянного дохода путем денежной компенсации общего дохода х оставшиеся годы аренды или путем замены арендованной земли.</p> <p>С. Потеря сооружений / зданий. Денежная компенсация по восстановительной стоимости за потерянный объект без вычета амортизации, транзакционных издержек, других вычетов.</p> <p>D. Потеря бизнеса. Возмещение фактических убытков + затраты на восстановление бизнеса. Для заявки, основанной на заявленных налогах на период остановки бизнеса. В отсутствие налоговой декларации - на основе максимальной</p>	<p>А. Безвозвратная потеря земли. Денежная компенсация по рыночной стоимости или замена другим участком земли для легальных/ подлежащих легализации ПЛ.</p> <p>В. Замена арендованной земли. На основе аренды арендованной земли.</p> <p>С. Потеря сооружений / зданий. Денежная компенсация по рыночной стоимости за вычетом амортизации.</p> <p>D. Потеря бизнеса. Денежная компенсация по рыночной стоимости за все убытки / возможные затраты возможные затраты по рыночной стоимости. ПЛ должно доказать возможные затраты на основе</p>	<p>А. Тот же принцип / применение. Не требуется урегулирования.</p> <p>В. Тот же принцип. Не требуется урегулирования.</p> <p>С. Отличается в принципе и применении. Данный ППЗП предоставляет денежную компенсацию по восстановительной стоимости без вычета амортизации, транзакционных издержек, других вычетов.</p> <p>D. Не требуется урегулирования.</p>

Пункты	АБР ЗПБ (2009)	Кыргызская Республика	Меры по урегулированию
	<p>заработной платы без налогов.</p> <p>Е. Потеря насаждений/ неплодородных деревьев. Независимо от законного статуса землепользования - компенсации по рыночной цене. Применение на основе вида дерева / объема древесины или других методов, обеспечивающих реабилитацию ПЛ.</p> <p>Ф. Потеря плодородных деревьев Компенсация по замещенной стоимости на основе различных методов: стоимость воспроизводства деревьев, потеря дохода (х вид дерева х рыночная стоимость годового дохода х число лет, необходимых для роста дерева до его полного производства.)</p> <p>Г. Потеря культур. Компенсация культур в денежном выражении по рыночной цене.</p> <p>Н. Потеря работы. Возмещение потерянного дохода, обеспечивающее восстановление ПЛ. Основано на заявке на период без работы максимум до 12 месяцев задекларированной заработной платы (официальные сотрудники) или минимальной заработной платы (неофициальные сотрудники). Компенсация, непосредственно выплачивается ПЛ.</p>	<p>общепринятых документированных доказательств, но нет четкой методологии.</p> <p>Е. Потеря насаждений/ неплодородных деревьев. Мандат в общих чертах по закону, но часто не предусмотрен, поскольку древесина остается у ПЛ и приравнивается к компенсации.</p> <p>Ф. Потеря плодородных деревьев. Мандат по закону, но выборочно применяется в зависимости от ситуации. Стандарты оценки отличаются от стандартов SPS</p> <p>Г. Потеря культур. Мандат по закону, но применяется выборочно.</p> <p>Н. Потеря работы. Компенсация за потерю работы равна 3-месячной средней зарплате + выплате пособия по безработице не менее чем на 2 месяца в размере средней заработной платы. Компенсация предоставляется работодателем, а затем возмещается ИА.</p>	<p>Е. Компенсация за потерю неплодородных деревьев будет основана на стоимости объема древесины. Без амортизации поврежденных деревьев.</p> <p>Ф. Компенсация за потерю плодоносящих деревьев на основе стоимости годового урожая.</p> <p>Г. Компенсация культур в денежном выражении по рыночной цене.</p> <p>Н. Не требуется урегулирования.</p>
<p>5. Восстановление жизнедеятельности</p>	<p>Политика АБР требует восстановления / улучшения жизнедеятельности ПЛ.</p>	<p>Понятие восстановления жизнедеятельности не определено национальным законодательством.</p>	<p>ППЗП обеспечит программу восстановления жизнедеятельности для улучшения стандартов жизнедеятельности.</p>
<p>6. Процедурные механизмы</p>	<p>А. Раскрытие информации. Документы о переселении будут своевременно предоставлены на языке ПЛ.</p> <p>В. Общественные консультации. Предметные общественные консультации должны проводиться с ДП. ДП должны быть проинформированы о своих правах на компенсации</p>	<p>А. Раскрытие информации. Не имеется требования о раскрытии информации.</p> <p>В. Общественные консультации. Вопросы местного значения должны публично обсуждаться с местными властями. Но нет необходимости</p>	<p>А. Будет соблюдаться процедура АБР;</p> <p>В. Тот же принцип, но различное применение. Предметные консультации проводились в ходе подготовки данного ППЗП.</p>

Пункты	АБР ЗПБ (2009)	Кыргызская Республика	Меры по урегулированию
	<p>и вариантах, а также об альтернативах переселения.</p> <p>С. Рассмотрение жалоб. Для каждого проекта должен быть разработан механизм рассмотрения жалоб (МРЖ). Информация о МРЖ должна быть распространена среди ПЛ.</p> <p>D. Условия изъятия активов. Имущество может быть изъято только после полной выплаты компенсации ПЛ.</p>	<p>напрямую консультироваться с ПЛ.</p> <p>С. Рассмотрение жалоб. Каждое государственное учреждение / министерство должно определить процесс регистрации и рассмотрения обращений и жалоб граждан.</p> <p>D. Условия изъятия активов. Имущество может быть изъято только после полной выплаты компенсации ПЛ.</p>	<p>С. МРЖ был разработан для данного ППЗП.</p> <p>D. Не требуется урегулирования..</p>
<p>7. Помощь уязвимым и подверженным сильному воздействию ПЛ</p>	<p>A. Эти ПЛ должны быть выявлены, и им предоставляется специальная помощь для восстановления/ улучшения их допроектной жизнедеятельности.</p>	<p>A. Особого внимания не уделяется таким ПЛ.</p>	<p>A. Отличие в принципе и в применении. Данный ППЗП предоставляет помощь уязвимым домохозяйствам.</p>

6 ПРАВА, ПОМОЩЬ И ВЫГОДЫ

6.1 Приемлемость

113. Право на компенсацию и помощь зависит от даты окончания переписи. Датой окончания срока подачи заявок является дата окончания ДИО 19 июня 2018 года. Дата окончания была объявлена в местных газетах 29 июня 2018 года в г.Каракол и 2 июля 2018 года в г.Балыкчы.

114. Любой, кто занимает или посягает на определенные границы Проектного района после этой даты, не имеет права на компенсацию и другую помощь за пострадавшие активы и доходы.

115. Лицам, имеющим полное право на землю или право, подлежащее легализации, должна быть выплачена полная компенсация и предоставлена помощь в отношении пострадавших активов и доходов. Для тех, кто не имеет права собственности или не имеет права на получение права собственности, компенсация не будет выплачена за затронутые земли, но будут возмещены пострадавшие активы на земле по восстановительной стоимости, и они будут иметь право на помощь в переселении.

6.2 Право на компенсационные выплаты

116. Права на компенсационные выплаты, разработанные и представленные в матрице ниже, соответствуют воздействиям, выявленным во время проведения ДИО. Принятые решения основаны на положениях Кыргызской Республики и принципах АБР по социальной защите.

117. Права на выплаты для каждого типа ДПВ основаны на типах и уровнях убытков. Эти права также предусматривают различные меры, направленные на предоставление возможностей ЛПВ для получения выгод от проекта, а также оказания помощи уязвимым ДПВ для повышения их уровня жизни. Матрица прав на выплаты в рамках Проекта приведена в таблице ниже.

6.3 Непредвиденные воздействия

118. Если во время реализации проекта возникают дополнительные неблагоприятные социальные воздействия и/или определяются дополнительные ДПВ, то эти лица и домохозяйства имеют право на получение компенсаций в рамках Проекта, как и другие, при условии, что они могут доказать, что они действительно находились в районе Проекта до даты окончания ДИО, чтобы их признали приемлемыми получателями. Новые ДПВ, которые появятся из-за изменений в техническом проекте или определения трассы до или даже во время строительных работ, также имеют право на те же компенсации, что и другие ДПВ, в соответствии с Проектным ППЗП.

Таблица 22: Матрица прав

	Тип воздействия	Применение	Тип ПЛ	Право на компенсацию	Вопросы реализации
1.	Потеря сельскохозяйственной земли				
1.1	Потеря сельскохозяйственной земли под постоянным воздействием (за пределами СЗЗ)	ДПВ теряют навсегда или временно сельскохозяйственную землю независимо от степени воздействия	Собственники	– Компенсация по возмещенной стоимости.	
			Легализуемый владелец	– ПЛ с легализуемым статусом имеют право на компенсацию за потерю земли и имущества после того как ИА поможет им легализовать их активы.	
			Арендатор (частный/ муниципальный/ государственный)	– Законный арендатор будет компенсирован за потерю продукции за количество лет, оставшихся в аренде или получит новую аренду. – Легализуемый пользователь земли (некоторые подтверждающие документы отсутствуют, но могут быть восстановлены/ получены) будет легализован и компенсирован как законный арендатор.	
			Не легализуемый ПЛ	– Компенсация будет выплачена только за утерю сооружений, улучшение земли и сельскохозяйственную продукцию. Нет компенсации за землю.	
1.2	Сельскохозяйственная земля в пределах СЗЗ с ограничением землепользования	Сельскохозяйственная пахотная земля с разрешенными культурами на территории СЗЗ (нет сооружений, ДХ проживает за пределами СЗЗ)	Собственник	– Нет компенсации за землю и урожай	<ul style="list-style-type: none"> – ДХ имеют право продолжать выращивать имеющиеся культуры; – Следует проинформировать ДХ о типах культур, запрещенных постановлением; – Поддержка гос. органов в выборе культур альтернативных корнеплодам для севооборота; – Местным органам власти рассмотреть вопрос о санкционировании изменения цели землепользования однолетних культур на многолетние (т. е. выращивание плодовых деревьев);
		Сельскохозяйственная непахотная земля (сады) с запрещенными культурами на территории СЗЗ	Собственник земли с многолетними насаждениями/ нелегальный пользователь	- Нет компенсации за землю и урожай	<ul style="list-style-type: none"> – ДХ могут собрать урожай выращенный в этом году; – ДХ не могут продолжать выращивать имеющиеся запрещенные культуры. – Следует проинформировать ДХ о типах культур, запрещенных постановлением

	Тип воздействия	Применение	Тип ПЛ	Право на компенсацию	Вопросы реализации
		Сельскохозяйственная земля с построенным домом и кошарами постройки (ДХ вынуждены переехать)	Собственник - 0 ДХ в Балычки - 3 ДХ в Караколе	– Компенсация по восстановительной стоимости. – Денежная компенсация за инвестиции в землю (см. пп. 5, 6 и 8). –	–
2. Потеря жилой/коммерческой земли					
2.	Жилая/ коммерческая земля в СЗЗ или и за ее пределами	ДПВ теряют свой коммерческую/ жилую землю	Собственник Легализуемый владелец Арендатор (частный/ муниципальный/ государственный) Нелегализуемый ПЛ	– Восстановительная стоимость по рыночной цене – После легализации, компенсация по возмещенной цене – Законный арендатор будет компенсирован за потерю продукции за количество лет, оставшихся в аренде или получит новую аренду. – Компенсация будет выплачиваться только за потерю сооружений и улучшение земли (см. п. 3 и 4).	– Помощь местных властей в поиске подходящего жилого/ коммерческого участка в том же районе;
3. Компенсация за дома и сооружения, подверженные воздействию проекта					
3.1	Дом/сооружение, частично подвергается воздействию (остальное просто требуют ремонта)	Все ДПВ независимо от правового статуса	Собственник/ пользователь	– Компенсация по восстановительной стоимости за затрагиваемые части, без вычета амортизации или материалов, пригодных для утилизации; – Пособие за восстановление или ремонт оставшейся части; уровень компенсации будет определен ИА.	
3.2	Дом/сооружение, пострадавшее полностью	Все ДПВ независимо от правового статуса	Пастбищная земля с незаконно построенным домом или постройками	– Компенсация по восстановительной стоимости за все затрагиваемые постройки, без вычета амортизации или материалов, пригодных для утилизации. – Денежная компенсация за расходы на подготовку документов; – Помощь при перемещении, за сильное воздействие (см. пп. 5.1 и 5.2)	– Помощь местных властей в поиске подходящего жилого участка в том же районе для строительства нового дома; – ДХ будет иметь достаточно времени для поиска подходящих земельных участков.
4. Культуры и деревья, подверженные воздействию					
	Культуры и деревья, подвергаемые воздействию	Потеря плодоносящих деревьев	Все ЛПВ независимо от статуса землепользования, которые вынуждены покинуть СЗЗ.	– Компенсация за потерю плодоносящих деревьев на основе стоимости годового урожая с дерева (деревьев) за число лет, необходимых для замены дерева (деревьев) для получения эквивалентной продуктивности	– В СЗЗ культуры и деревья будут компенсированы ДХ, которые вынуждены покинуть СЗЗ; – Выращивание будет разрешено до начала

	Тип воздействия	Применение	Тип ПЛ	Право на компенсацию	Вопросы реализации
4.		Потеря неплодоносящих деревьев Потеря декоративных деревьев/кустарника Сельскохозяйственные культуры		+ стоимость саженцев. – Компенсация за потерю неплодоносящих деревьев на основе стоимости объема древесины. – Компенсация на основе рыночных цен. – Компенсация на основе стоимости урожая за один год по рыночной цене.	строительных работ (в СЗЗ можно выращивать только разрешенные культуры);
5. Другая поддержка и помощь					
5.1.	Пособия за сильные воздействия	Все домохозяйства, испытавшие сильное воздействие	Все ДПВ, включая нелегальных поселенцев и перемещаемых арендаторов.	– 6-месячное пособие на реабилитацию в размере минимальной национальной зарплаты для перемещенных ДПВ.	
5.2	Пособие за перемещение	Транспортные затраты на перемещение	Все ДПВ, включая перемещаемых арендаторов и перемещаемый бизнес	– Переезд при организации Проекта или стоимость самостоятельного переезда в пределах села/поселка.	
5.3	Помощь для уязвимых домохозяйств	Все уязвимые домохозяйства	Уязвимые ДХ согласно определению в ППЗП/КПЗП.	– В дополнение к любым другим пособиям, 6-месячное пособие на реабилитацию в размере минимальной национальной зарплаты для перемещенных ДПВ и приоритет в предоставлении работы в связи с Проектом.	
5.4	Компенсация за регистрацию документов	Все ДХ, вынужденные купить новую землю и зарегистрировать новое имущество	Все ДПВ с приобретенной землей. - 5 ДХ в Балыкчи - 13 ДХ в Караколе	– Компенсация за фактические затраты при регистрации;	
6. Временные и непредвиденные воздействия					
6.1	Временные воздействия в ходе строительства	Временное воздействие на землю	Легальные и легализованные ДХ	– Оплата аренды ДПВ. Аренда будет обсуждаться с затрагиваемыми домохозяйствами. – Земля будет восстановлена до первоначального состояния до проекта	
		Временное воздействие на доступ	Все ДХ	– Подрядчик должен обеспечить доступ к магазинам и домам. – Период строительства будет сведен к минимуму.	
	Непредвиденные	Комитеты ГРЖ принимают	Все ДПВ	– Реабилитация будет основана на	

	Тип воздействия	Применение	Тип ПЛ	Право на компенсацию	Вопросы реализации
6.2	воздействия ПЗП, если есть	решения по каждому индивидуальному случаю		вышеуказанных положениях и в соответствии с рамочной Концепцией приобретения земель и переселения (КПЗП), а также соответствующими законами Кыргызской Республики.	

7 БЮДЖЕТ НА ПЕРЕСЕЛЕНИЕ

119. Независимая оценка была проведена в июне и июле 2018 года. Во время обновления ППЗП также будет проведено обновление стоимостей после подготовки детального проекта и пересмотра параметра С33.

120. Оценка будет регулироваться и основывалась на матрице прав на выплаты данного ППЗП и следующих документах: (i) Стандарты оценки имущества, обязательные для всех сторон, осуществляющих оценочную деятельность в Кыргызской Республике, ратифицированы Постановлением Правительства Кыргызской Республики № 217 от 3 апреля 2006 года, в последней редакции от 15 ноября 2016 года; (ii) Временные правила для оценщиков и оценочных организаций, действующих в Кыргызской Республике, ратифицированные Правительством Кыргызской Республики Указ № 527 от 21 августа 2003 года, в последней редакции от 3 декабря 2012 года, № 807); (iii) Международные стандарты оценки (МСО), 2011 год.

121. Бюджет будет исходить из средств Проекта. Все затраты, связанные с подготовкой и реализацией Плана приобретения земель и переселения, включая выплату компенсаций будут финансироваться за счет средств Проекта.

122. Бюджет, основанный на результатах оценки, приведен в таблице ниже. Как указано, общий бюджет рассчитан на сумму **KGS 110,421,656 или US\$ 1,621,649** (для Балыкчи: KGS 20,501,605 (US\$ 294,477) и для Каракола KGS 90,370,51 (US\$ 1,327,172)). Бюджет является предварительным и может измениться после пересмотра ППЗП (в частности, если уменьшится С33).

8 ИНСТИТУЦИОНАЛЬНАЯ СТРУКТУРА

8.1 Министерство финансов

123. Министерство финансов является представителем Заемщика. Министерство финансов несет общую финансовую ответственность за Проект. Компенсации ДПВ будут выплачиваться через министерство.

8.2 Государственное агентство по архитектуре, строительству, жилищно-коммунальному хозяйству

124. Департамент развития питьевого водоснабжения и водоотведения при Государственном агентстве архитектуры, строительства, жилищно-коммунального хозяйства (Госстрой) будет являться Исполнительным агентством (ИА) Проекта. Госстрой несет ответственность за общую координацию проекта.

125. Основными задачами Госстроя являются:

- Создать ОУП и КУП для координации проекта, обслуживание счетов, выплаты кредита, реализация гарантий, аудит и отчетность в АБР. Будет назначен директор ОУП, который будет управлять работой КУП.
- Контролировать закупки строительных работ и деятельность по найму консультантов.
- Реализовывать проектный план приобретения земель и переселения, включая комплексную оценку экологической безопасности, в соответствии с Законом о политике безопасности АБР (2009г.) и местными требованиями. ОУП будет предоставлять АБР необходимые отчеты о мониторинге безопасности в ходе реализации проекта.
- Готовить и подавать заявки АБР на снятие средств.
- Представлять АБР ежегодную аудированную финансовую отчетность по проекту.
- Готовить и представлять АБР консолидированный ежеквартальный отчет о мониторинге.
- Координировать доступность и своевременное перечисление государственных партнерских фондов.

8.3 Офис по управлению проектом

126. Будет создан Офис по управлению проектом (ОУП), который подчиняется непосредственно ИА. Обязанности ОУП будут включать закупки, поддержку управления контрактами, управление финансами, администрирование проекта и мониторинг соблюдения требований безопасности и отчетности.

127. При ПППИК будет создан офис по реализации проекта (ОРП), и вместе с подразделениями по реализации проектов (ПРП) в каждом водоканале двух городских администраций будет отвечать за повседневную деятельность по проекту.

128. Консультант по управлению проектом (КУП) будет включать специалиста по социальным гарантиям (переселение и гендер) (национальный).

129. ОУП и КУП при Госстрое будут нести ответственность за осуществление и мониторинг Плана приобретения земель и переселения и Плана действий по гендерным вопросам.

8.4 Полномочный представитель Правительства Кыргызской Республики в Иссык-Кульской области

130. Полномочный представитель Правительства Кыргызской Республики в Иссык-Кульской области будет являться Агентством по реализации (АР) проекта. Его основные задачи следующие:

- Создать ПРП в двух водоканалах в Балыкчи и Караколе для мониторинга строительства во время реализации проекта, включая контроль соблюдения требований безопасности.
- ПРП будут утверждать промежуточный сертификат о ходе строительных работ и передавать в ОУП для подготовки заявок в АБР на снятие средств.
- ПРП будут управлять контрактами на строительные работы. Действовать в качестве координатора для рассмотрения изменений в контракте в координации с консультантами по надзору за строительством.

8.5 Комиссия по ПЗП (КПЗП)

131. В соответствии с Приказом Полномочного представителя Правительства Кыргызской Республики в Иссык-Кульской области №184 от 11 мая 2018 года были официально созданы КПЗП, КПЗП состоит из следующих членов:

а. Для Балыкчи:

Председатель – Первый вице-мэр Балыкчи.

Члены Комиссии:

- Начальник Департамента регионального развития Полномочного Представителя Правительства Кыргызской Республики в Иссык-Кульской области;
- Начальник отдела муниципальной собственности и документационного обеспечения, при Департаменте муниципальной собственности мэрии г.Балыкчи;
- Начальник отдела земельного кадастра и землепользования Тонского районного управления по землеустройству и регистрации прав собственности на недвижимость (местный отдел регистрации);
- начальник инженерно-технического отдела Балыкчинского департамента по градостроительству и архитектуре;
- Начальник инженерно-технического отдела Тонского районного управления по градостроительству и архитектуре;
- представитель Государственного департамента экологической и технической инспекции;
- директор Балыкчинского водоканала;
- глава Кок-Мойнок айыл окмоту;
- представитель консультационной компании;
- представители местного и городского советов.

б. Для Каракола:

Председатель – Вице-мэр города Каракол.

Члены Комиссии:

- начальник Департамента регионального развития Полномочного Представителя Правительства Кыргызской Республики в Иссык-Кульской области;
- начальник отдела муниципальной собственности г.Каракол;
- начальник отдела земельного кадастра и землепользования Каракольско-Аксуйского управления по землеустройству и регистрации прав собственности на недвижимое имущество (местный отдел регистрации);
- начальник Иссык-Кульского регионального управления по градостроительству и архитектуре;
- представитель Государственного департамента экологической и технической инспекции;
- директор Каракольского водоканала;
- глава Кара-Джал айыл окмоту;
- глава Бору-Баш айыл окмоту;
- представители местного и городского советов;
- представитель консультационной компании.

132. Основная ответственность комиссий по ПЗП заключается в оказании помощи ИА в подготовке и реализации ППЗП. Другие обязанности комиссий по ПЗП включают: (i) участие в общественных консультациях, (ii) помощь ОУП в проведении внутреннего мониторинга, (iii) участие в ГРЖ, содействие в разрешении вопросов, (iv) содействие в расчистке поверхности полосы отвода после приобретения земли и переселения.

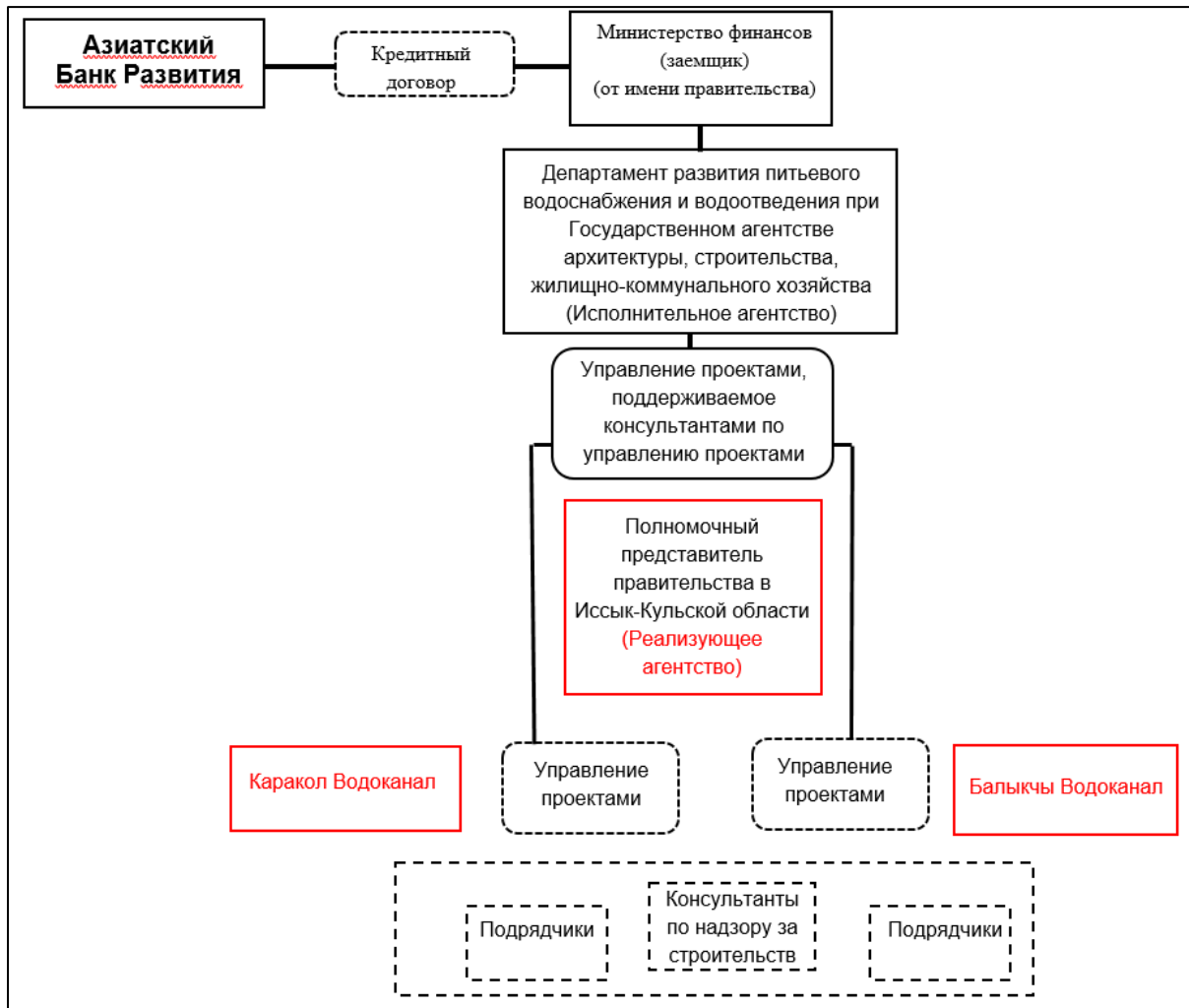
8.6 Группы по рассмотрению жалоб

133. Любые жалобы в ходе реализации ППЗП и строительного периода будут зарегистрированы и рассмотрены ГРЖ. Функционирование ГРЖ подробно описано в главе 6.

8.7 Местный регистрационный офис Департамента кадастра и регистрации прав на недвижимое имущество при Госрегистре при Правительстве Кыргызской Республики

134. Местный регистрационный офис провел Детальное оценочное обследование всего затронутого имущества в проектных зонах, особенно в СЗЗ с радиусом 400 м от существующих границ КОС с иловыми площадками и биологическими прудами, как для Каракола, так и для Балыкчы. Он также будет участвовать в обновлении ППЗП.

Рисунок 1: Организационная структура Проекта



8.8 Институциональный потенциал

135. На первом этапе проекта устойчивого развития Иссык-Куля не было выявлено никакого воздействия ПЗП. ПУРИК-2 - это первый проект АБР, в котором Исполнительное агентство (Госстрой), КПЗП и другие заинтересованные стороны должны подготовить и внедрить ППЗП. Поэтому у всех заинтересованных сторон (особенно ИА и комитетов ПЗП) недостаточно опыта по вопросам осуществления ППЗП и вопросам безопасности. Кроме того, между положениями Кыргызстана и ЗПБ АБР существуют расхождения, особенно в отношении ДХ без юридического статуса.

136. На стадии ТППП Консультант проводил тренинги по ЗПБ АБР различным учреждениям до первого раунда общественных консультаций в мае 2018 года. 4-6 июня 2018 года в Бишкеке также состоялся семинар о Механизме рассмотрения жалоб и решении проблем. Он был организован OPSF и АБР KYRM. Однако существует потребность в дополнительном тренинге по развитию потенциала и обеспечении гарантий.

137. Основные, связанные с проектами сотрудники основных заинтересованных сторон и сотрудники по безопасности, участвующие в осуществлении и мониторинге

ППЗП (ИА, КПЗП, ОРП, ОУП, оценщики, службы государственного реестра), будут ориентированы и обучены политике безопасности АБР и структуре переселения в рамках проекта. Процесс обновления ППЗП; требования к мониторингу, отчетности и раскрытию информации, роли различных заинтересованных сторон в реализации гарантий и МРЖ, предусматривают процедуры консультаций и участия, требования к отчетности и мониторингу, основные трудовые нормы для подрядчиков и типичные проблемы реализации.

138. Специалист по безопасности Консультанта проекта по детальному проектированию будет реализовывать программу развития потенциала, представленную в таблице ниже. Программа развития потенциала будет проходить в начале реализации проекта.

Таблица 23: Предлагаемая программ развития потенциала

#	Темы тренинга	Задействованные стороны
1	ЗПБ АБР: Главные принципы	ИА/АР/Комиссии ПЗП/Министерство финансов/ ОУП/ОРП
2	Процесс обновления ППЗП и задачи каждой задействованной стороны	ИА/ОУП/ОРП/Комиссии ПЗП/служба Госрегистра/ оценщик
3	Деятельность, основанная на КПЗП, как части ППЗП	ИА/ОУП/ОРП/Комиссии ПЗП/служба Госрегистра/ оценщик
4	Реализация ППЗП	EA/LAR Commissions/ Ministry of finance/ PMO/PIU ИА/Комиссии ПЗП/Министерство финансов/ ОУП/ОРП
5	Отчеты о социальных гарантиях и внутренний мониторинг	ИА/Комиссии ПЗП/ ОУП/ОРП
6	Вопросы МРЖ	ИА/ОУП/ОРП/Комиссии ПЗП/служба Госрегистра/ оценщик

9 МОНИТОРИНГ И ОТЧЕТНОСТЬ

139. Реализация ППЗП подлежит внутреннему мониторингу. Внутренний мониторинг будет сосредоточен на прогрессе осуществления ППЗП и будет проводиться ОРП/ОУП при содействии КПЗП.

140. Не будет привлекаться внешняя организация по мониторингу (ВОМ), поскольку последствия не являются значимыми.

141. Цели внутреннего мониторинга заключаются в следующем:

- i) Отслеживать ход выполнения ППЗП и проверять, соблюдаются ли сроки;
- ii) Оценивать, достаточны ли компенсации, реабилитационные меры и социальная поддержка;
- iii) Выявлять проблемы или потенциальные проблемы;
- iv) Определить методы немедленного/быстрого реагирования для смягчения проблем или потенциальных проблем;
- v) Обеспечить, чтобы МРЖ функционировал, и жалобы, если таковые имеются, решаются своевременно и эффективно; а также
- vi) Обеспечить восстановление или улучшение уровня жизни ДПВ.

142. Ключевые индикаторы для внутреннего мониторинга приведены в таблице 10.

143. Специалист ОУП по социальной защите будет отвечать за внутренний мониторинг. Объем внутреннего мониторинга, помимо прочего, включает следующее:

- i) Раскрытие информации и консультации с лицами, подвергаемыми воздействию проекта;
- ii) Прогресс в подписании соглашений по ПЗП между ИА и ДПВ;
- iii) Прогресс в выплате компенсаций и пособий;
- iv) Прогресс в очистке земельных участков в СЗЗ;
- v) Случаи рассмотрения жалоб и статус их разрешения;
- vi) Вопросы, разъяснения и/или противодействие и предложения.

144. Данные по вышеуказанным задачам будут собираться ОУП/КУП с помощью комиссии по ПЗП. Наряду с реализацией ППЗП ОУП/КУП создаст базу данных ПЗП на основе результатов ДИО и оценки. Затем данные, собранные во время мониторинга, будут использоваться для ежемесячного обновления базы данных.

145. Отчет о внутреннем мониторинге будет представлен ИА и АБР посредством ежемесячных и ежеквартальных отчетов о ходе реализации проекта. Кроме того, будут подготовлены полугодовые и годовые отчеты о мониторинге, как отдельное приложение к соответствующим общим отчетам о реализации проекта. В таких отчетах мероприятия по ПЗП за прошедший месяц будут приведены в таблицу для отражения прогресса путем анализа базы данных ПЗП и сравнения фактических и запланированных сроков реализации и т. д.

146. После завершения приобретения земель и переселения ИА подготовит отчет о реализации ППЗП и представит в АБР на рассмотрение и утверждение. Госстрой направит уведомление подрядчику о начале строительных работ на участках, затрагиваемых ПЗП только тогда, когда АБР одобрит отчет о выполнении ППЗП. По завершении строительства ИА также подготовит окончательный отчет о завершении ПЗП, который будет приложен к отчету о завершении проекта.

Таблица 24: Ключевые индикаторы внутреннего мониторинга

Тип	Индикаторы	Примеры данных
Вклады/Индикаторы	Штат и оборудование	<ul style="list-style-type: none"> - Число штата ОУП с опытом работы по переселению; - Формирование каждого ОУП/ОРП/КПЗП - Соответствующее оборудование для выполнения функций (в том числе регистрацию жалоб) - Проведение тренинга для всех агентств по реализации;
	Финансы	<ul style="list-style-type: none"> - Средства Проекта имеются в наличии для выплаты компенсаций; - Средства выплачены ЛПВ своевременно (компенсация за землю, неземельные активы и пособия);
Индикаторы процесса	Консультации, участие и разрешение жалоб	<ul style="list-style-type: none"> - Распространение ИБП всем ЛПВ; - Краткий ППЗП имеется в двух городах; - Консультации и участие проводится, как запланировано в ППЗП; - Жалобы по типу и решение; журнал ведется и вовремя обновляется;
Процедуры в работе	Операции	<ul style="list-style-type: none"> - Установлены процедуры ДИО и сверки активов; - Эффективность системы выплат компенсаций; - Число проведенных земельных сделок (государственная и частная земля) - Координация между ОУП/ОРП и представителями областей, районов и сел. - Пересмотрены границы СЗЗ;
Индикаторы результатов	Приобретение земель	<ul style="list-style-type: none"> - Площадь приобретенной жилой земли; - Площадь нераспределенной государственной земли, необходимой для проекта; - Площадь земли, временно подверженной воздействию (землепользованием и государственная/ частная);
	Сооружения	<ul style="list-style-type: none"> - Число, тип и размер затрагиваемых частных домов/ сооружений; - Число, тип и размер затрагиваемых государственных активов;
	Деревья и культуры	<ul style="list-style-type: none"> - Число и тип приобретенных частных деревьев; - Число и тип приобретенных государственных/ общественных деревьев; - Число и тип приобретенных культур;
	Реабилитация	<ul style="list-style-type: none"> - Число затрагиваемых домохозяйств (земли, здания, деревья, культуры); - Число владельцев, получивших компенсацию, по типу убытков; - Сумма компенсаций, по типу и владельцу; - Число и сумма выплаченных денег;

Тип	Индикаторы	Примеры данных
		<ul style="list-style-type: none"> - Компенсации выплачены своевременно; - Компенсации выплачены в соответствии с согласованными расценками; - Число демонтированных домов, магазинов и других сооружений; - Число домов, построенных ЛПВ в качестве замены на том же участке; - Число домов, построенных ЛПВ в качестве замены на другом участке; - Число купленных земельных участков в качестве замены; - Число выданных прав на землю и сертификатов на обследование земли; - Число уязвимых групп, получивших дополнительную помощь;
	Восстановление уровня жизни и средств к существованию;	<ul style="list-style-type: none"> - Компенсация по восстановительной стоимости; - Компенсация без амортизации и налогов; - Адекватная и подходящая земля для замены; - Изменения уровня дохода ЛПВ, и источников дохода; - ЛПВ могут восстановить свою доходную деятельность в другом месте;

147. График отчетности приведен в таблице ниже.

Таблица 25: График отчетности по мониторингу

Отчет	Период	Дата	Примечание
Месячный отчет	К1 2020- К4 2022		
Квартальный отчет			
Полугодовой и годовой отчет			
Отчет о реализации ПЗП			
Отчет о завершении ПЗП			

Приложение 1 - Информационная брошюра для общественности

ИНФОРМАЦИЯ О ПЛАНЕ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ

А. Проект

Признавая высокую экологическую и природную ценность Иссык-Кульской области, а также в качестве заявления об обязательствах по обеспечению экологической устойчивости региона, Правительство Кыргызской Республики (Правительство) приняло Национальную стратегию устойчивого развития на 2018-2040 годы. Стратегия определяет туризм как ключевой элемент экономического развития.

В связи с этим Правительство обратилось за помощью к Азиатскому банку развития (АБР) в улучшении управления охраной окружающей среды и городских коммунальных служб в рамках Второго проекта устойчивого развития Иссык-Куля (Проект). Проект будет осуществляться в прибрежных городах озера Иссык-Куль, Балыкчы и Каракол, он предусматривает строительство или реабилитацию канализационных очистных сооружений (КОС), которые территориально расположены в Бору-Башском айылном аймаке Ак-Суйского района и Кок-Мойнокском айылном аймаке Тонского района. Он также включает другие компоненты канализационной системы, включая трубопроводы и насосные станции. В приложении 1 приведено общее местоположение предлагаемой канализационной системы г. Балыкчы, а в приложении 2 представлено общее местоположение предлагаемой канализационной системы г. Каракол.

Таким образом, проект нацелен на значительное улучшение услуг по сбору и очистке сточных вод в двух городах, в то же время повышая управленческие способности водоканала. Строительные работы, которые будут осуществляться в рамках Проекта, включают строительство или восстановление объектов по сбору и очистке сточных вод, включая КОС, насосные станции, трубопроводы и соответствующую инфраструктуру.

В. Планирование переселения и консультации с общественностью

Реализация проекта может привести к изъятию земель и переселению (ИЗП), особенно это касается санитарно-защитных зон (СЗЗ), которые должны быть устроены вокруг КОС, что повлечет за собой ограничения в использовании земельных участков с последующим изъятием земель. В соответствии с Положением АБР о политике по защитным мерам 2009 (SPS 2009), План приобретения земель и переселения (ПЛАН) должен быть подготовлен, утвержден и внедрен до начала строительных работ. ПЛАН должен соответствовать SPS 2009 и законам, положениям и принципам Кыргызской Республики относительно приобретения земли и переселения. Основными элементами для проведения ПЛАНа являются:

План приобретения земель и переселения (ПЛАН): план действий с указанием сроков и бюджета, устанавливающий стратегию переселения, цели, права, мероприятия, обязанности, а также мониторинг и оценку.

Лица/домохозяйства, подвергаемые воздействию (ЛПВ/ДПВ): Люди (домохозяйства), которые подвергаются воздействию Проекта в виде изменений в использовании земли, воды или других природных ресурсов. Это включает всех людей, затрагиваемых Проектом посредством приобретения земли, ограничений использования земли, перемещения или потери дохода.

Детальные замеры и обследования (ДЗО): Эта деятельность включает измерение затрагиваемого Проектом имущества, степени оказываемого воздействия и подготовку списка ЛПВ. Проводится оценка земельных и неземельных активов.

Дата завершения: Означает дату завершения ДЗО, где измеряются земельные участки и/или имущество, подвергаемые воздействию Проекта. Датой завершения по Проекту является 19 июня 2018 года. Любые лица, которые поселились в зоне Проекта после даты завершения, не будут иметь права на компенсацию и помощь в рамках Проекта.

Основная задача консультантов по ТППП заключается в подготовке проекта ПЛАНа на основе результатов: а) Детальных замеров и обследований (ДЗО); б) переписи затрагиваемых Проектом домохозяйств; (с) оценочного обследования на основе результатов ДЗО; и (d) проведенных консультаций с общественностью. Затем одобренный проект ПЛАНа будет раскрыт соответствующим государственным органам, затрагиваемым лицам (ЛПВ) и затрагиваемым селам. Окончательный ПЛАН будет обновлен после разработки детального проекта на стадии реализации Проекта.

С. Законодательная база

Приобретение земли и переселение, вызванные Проектом, будут компенсированы на основе законов, положений и принципов Кыргызской Республики, а также в соответствии с требованиями SPS 2009.

Д. Право на компенсацию

Чтобы получить компенсацию, затронутые лица должны проживать, заниматься бизнесом и располагать средствами к существованию в районах, подвергаемых воздействию Проекта, до срока завершения, установленного на 19 июня 2018 года. Любое лицо, переехавшее или использующее затрагиваемые местности после срока завершения, не будет иметь права на компенсацию.

Е. Механизм рассмотрения жалоб

Механизм рассмотрения жалоб (МРЖ) для Проекта был установлен приказом Госстроя №129 от 21 июня 2018 года, чтобы предоставить ЛПВ возможность выражать свои опасения и добиваться разрешения вопросов прозрачным и эффективным образом. Ключом к эффективной реализации МРЖ является создание Групп по рассмотрению жалоб (ГРЖ) на местном и центральном уровне управления. ГРЖ несут ответственность за ведение журналов, прием жалоб, оценку их правомерности, определение объема и степени воздействия, а также своевременное решение таких претензий и/или жалоб.

Пострадавшие ЛПВ должны сначала представить свои запросы, жалобы и проблемы в местный ГРЖ через местное контактное лицо (МКЛ), либо в устной, либо в письменной

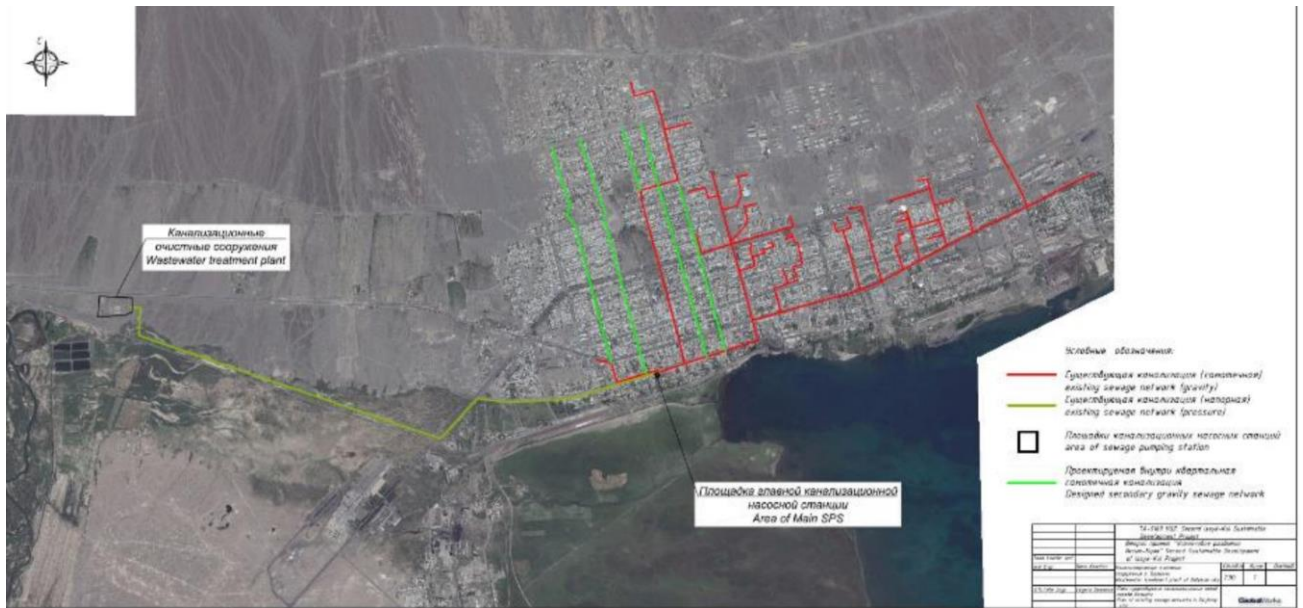
форме. Затем местный ГРЖ регистрирует жалобу в журнале регистрации, документирует жалобу и принимает решение по каждой жалобе. Если местный ГРЖ не принимает решения по данной жалобе, или ЛПВ не удовлетворены решением местного ГРЖ, то он/она может подать жалобу в центральный ГРЖ.

Г. Контактная информация

ИНФОРМАЦИЯ О МЕСТНЫХ КОНТАКТНЫХ ЛИЦАХ (МКЛ)

№.	Фамилия	Должность	Телефон номер
Местная администрация			
1	Сабырбек Омурканов	Консультант Проекта в мэрии г. Каракол	+996 701112131 +996 0555932051
2	Айбек Муканбетов	Начальник отдела муниципальной собственности и ведения реестра Департамента муниципальной собственности мэрии г. Балыкчы	+996 708818785 +996 0770807060
Исполнительное агентство			
3	Токбаева Мээрим	Главный специалист отдела по подготовке и реализации проекта Департамента водоснабжения и санитарии при Государственном агентстве архитектуры, строительства и жилищно-коммунального хозяйства при Правительстве Кыргызской Республики	+996 (312) 312810 + 996 700 045-450

Приложение 1: Предлагаемая канализационная система г.Балыкчы



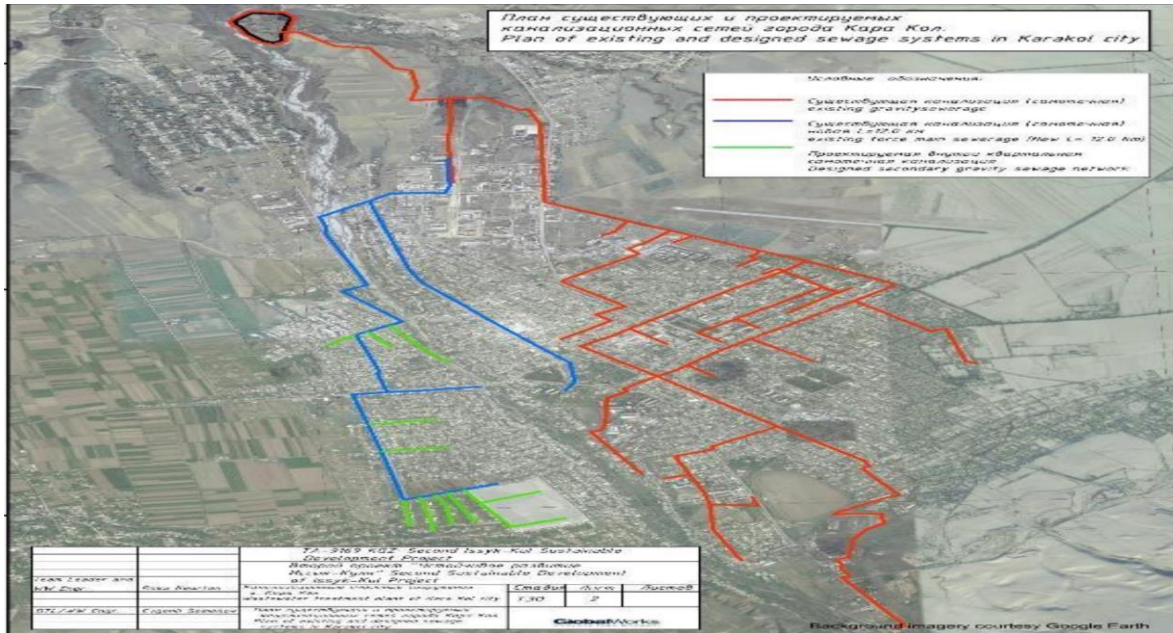
Предполагаемая санитарно-защитная зона КОС г.Балыкчы с иловыми площадками и биопрудами радиусом 400 метров



Внешние границы КОС, иловых площадок и биологических прудов

Санитарно-защитная зона

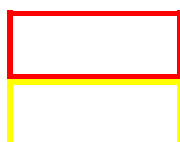
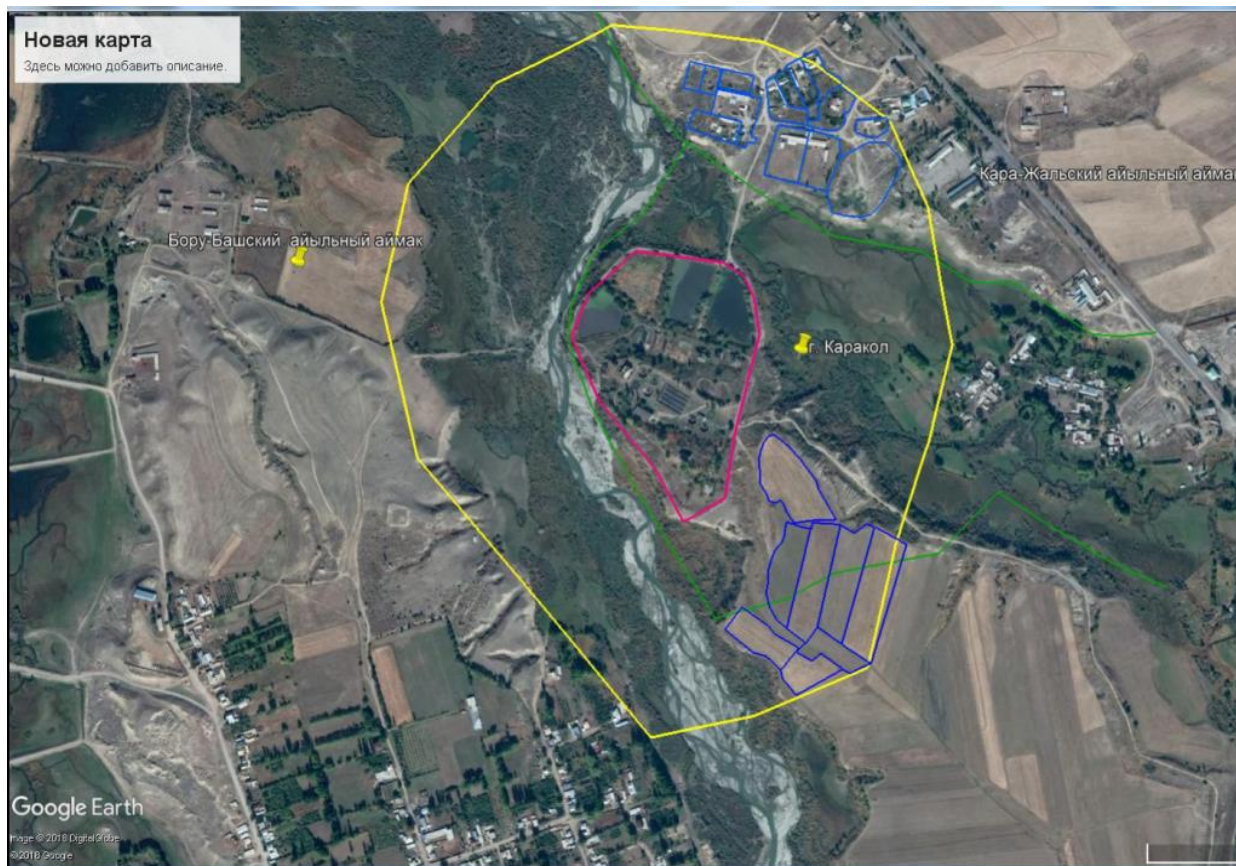
Приложение 2: Предлагаемая канализационная система г.Каракол



Предлагаемая новая насосная станция (Пристань, Каракол)



Предполагаемая санитарно-защитная зона КОС г. Каракол с иловыми площадками и биопрудами радиусом 400 метров



Внешние границы КОС с иловыми площадками и биопрудами

Санитарно-защитная зона